Министерство образования и спорта Республики Карелия

ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»

**ПРОГРАММА УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ЛИТЕРАТУРНОЕ ЧТЕНИЕ НА РОДНОМ (КАРЕЛЬСКОМ) ЯЗЫКЕ (ЛИВВИКОВСКОЕ НАРЕЧИЕ)» ДЛЯ 1-4 КЛАССОВ НАЧАЛЬНОГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**Разработчики:**

Богданова Е. Г.,к. пед. н., проректор ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»;

Чикина Н. В., к. ф. н., ст. н. с., ИЯЛИ КарНЦ РАН;

Руппиева Е. В., специалист МКУ «Этнокультурный центр Пряжинского НМР»;

Храмцова О. А.,ст.методист ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»

Петрозаводск, 2023

**Содержание:**

Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» для НОО (1-4 класс) ……………………………………………………………………………………...3

Тематическое планирование по учебному предмету «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» для НОО (1-4 класс) ……………………………………………………………………………..……...40

Учебно-методическое обеспечение учебного предмета «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» для НОО (1-4 класс) ……………………………………………………..……………………………...72

**Федеральная рабочая программа по учебному предмету** **«Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)»**

1. Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» (предметная область «Родной язык и литературное чтение на родном языке») (далее соответственно - программа по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие), литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)) разработана для обучающихся, слабо владеющих родным (карельским) языком (ливвиковское наречие), и включает пояснительную записку, содержание обучения, планируемые результаты освоения программы по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие).

2. Пояснительная записка отражает общие цели изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие), место в структуре учебного плана, а также подходы к отбору содержания, к определению планируемых результатов.

3. Содержание обучения раскрывает содержательные линии, которые предлагаются для обязательного изучения в каждом классе на уровне начального общего образования.

4. Планируемые результаты освоения программы по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) включают личностные, метапредметные результаты за весь период обучения на уровне начального общего образования, а также предметные результаты за каждый год обучения.

5. Пояснительная записка.

5.1. Программа по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) на уровне начального общего образования разработана с целью оказания методической помощи учителю в создании рабочей программы по учебному предмету, ориентированной на современные тенденции в образовании и активные методики обучения.

5.2. Учебный предмет «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» направлен на формирование у обучающихся первоначальных знаний о карельской литературе, интереса к чтению, культуры восприятия художественного текста, воспитание нравственности, любви к родному краю и государству через осознание своей национальной принадлежности.

5.3. В 1-4 классах учебный предмет «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» изучается в тесной связи с учебным предметом «Родной (карельский) язык (ливвиковское наречие)». Тематическое планирование двух учебных предметов взаимосвязано, что обеспечивает содержательную целостность предметной области и преемственность между её составляющими.

5.4. В 1 классе изучение учебных предметов «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» и «Родной (карельский) язык (ливвиковское наречие)» проходит в рамках устного вводного курса, который предполагает обучение таким видам речевой деятельности, как аудирование (слушание) и говорение. На данном этапе обучающиеся воспринимают на слух произведения родной литературы, адекватные уровню их физической, психологической и учебной готовности, повторяют короткие тексты вслед за учителем, заучивают их наизусть, воспроизводят с использованием наглядных опор, иллюстрируют. В рамках внеурочной деятельности обучающиеся воспроизводят заученные наизусть тексты, участвуя в инсценировках, мини-спектаклях, конкурсах художественной самодеятельности.

5.5. Во 2 классе обучающиеся учатся читать по слогам, далее, в рамках основного курса, происходит постепенный переход от слогового к плавному осмысленному правильному чтению целыми словами вслух (скорость чтения в соответствии с индивидуальным темпом чтения), постепенно увеличивается скорость чтения. Круг чтения: считалки, потешки, загадки, пословицы, поговорки, скороговорки, короткие стихотворения, несложные по форме и содержанию поэтические и прозаические произведения небольшого объёма. Обучающиеся осваивают основы письма на родном языке, у них формируется готовность создавать короткие тексты, в том числк при выполнении творческих заданий по литературному чтению.

5.6. В 3-4 классах содержание курса «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» реализуется в полном объёме по всем видам речевой и читательской деятельности: аудирование (слушание), чтение, говорение, письмо и так далее. В круг детского чтения входят художественные, учебные и научно-популярные тексты.

5.7. В содержание программы по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) выделяются следующие содержательные линии: виды речевой и читательской деятельности, круг детского чтения, литературоведческая пропедевтика, творческая деятельность обучающихся.

5.8. Изучение литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) направлено на достижение следующих целей:

приобщение младших школьников к чтению на родном языке,
к восприятию и осмыслению учебных и художественных текстов,
к духовно-нравственным ценностям национальной культуры;

формирование общей культуры, духовно-нравственное, гражданское, социальное, личностное и интеллектуальное развитие, развитие творческих способностей;

осознание ценности художественных текстов на родном коми языке как образцов правильной речи, источников пополнения актуального
и потенциального словарного запаса;

формирование необходимого для продолжения образования уровня читательской грамотности, общего речевого развития на основе самостоятельной читательской деятельности обучающихся.

формирование грамотного читателя, который с течением времени сможет самостоятельно выбирать книги и пользоваться библиотекой, ориентируясь на собственные предпочтения или исходя из поставленной учебной задачи, а также сможет использовать свою читательскую деятельность как средство для самообразования.

5.9. Общее число часов, рекомендованных для изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие), - 112 часов: в 1 классе - 10 часов (1 час в неделю), во 2 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 3 классе - 34 часа (1 час в неделю), в 4 классе - 34 часа (1 час в неделю).

6. Содержание обучения в 1 классе.

6.1. Карелия.

Потешки «Hyppiäy, koppuau» («Скок-поскок»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» – по выбору).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Terveh, kuldu päiväine!» («Здравствуй, солнышко!»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Вейкки «Aberi» («Азбука»).

Считалка «Yttyy tottuu, tagaraa magaraa» («Юттюю тоттуу, тагараа магараа»).

6.2. Знакомство.

Л. Туттуева «Kymmene, yheksä, kaheksa, seiččie» «Anna villua, vuonaine» («Считалка: десять, девять, восемь, семь» «Дай, овечка, шерсти нам»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Вейкки «Viizas kaži» («Умная кошка»).

Считалка Yksin lypsin, kaksin lapsin.

6.3. Семья.

А. Усова «Armas buabo-rukkaine» («Бабушка любимая»).

Л. Туттуева «Yksi, kaksi, kolme, istun tuatan polvel», «Pidäy panna lämmäh päčči», «Mašoi», «Mamale» («Раз, два, три, сяду к папе на колено», «Нужно печку затопить», «Машенька», «Мамочке»).

Колыбельная «Lʼuuli, lʼuuli, lastu» («Люли-люли, маленький»).

Колыбельная «Magua, magua silmäine, magua, magua toinegi, magua, pieni nenäine, magua, armas poigaine» («Спи, спи, глазок, спи, спи, другой, спи, маленький носик, спи, милый сыночек»).

М. Лёвкина «Pastan, pastan kakkaraizen» («Испеку, испеку блинчик»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Считалочка «Suarua-buarua» («Суаруа-буаруа»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Pajoine: Baju-baju-baju-bai», «Kaži minun, kažine» («Колыбельная: Баю-баю-баю-бай», «Котик мой, котик»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Брендоев «Anʼnʼoi» («Анечка»).

6.4. Осень.

Е. Харламова, З. Дубинина «Hämähäkin verko» («Сеть паука»).

Потешка «Jänözeni, jänözeni, älä mene mäin al» («Зайчик-попрыгайчик, не ходи под горку»).

Л. Туттуева «Jälles vihmua», «Älä vihmu, vihmaine» («После дождя», «Дождик, не дожди»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Sygyzyn lehtet» («Осенние листья»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Istui kukki padazel» («Сидел петушок на горшке»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Брендоев «Se on sygyzy» («Это осень»).

Считалка «Yksi tytti, toine totti» («Один тютти, другой тотти»).

З. Дубинина «Syvysvihmu», «Syvyspajo» («Осенний дождь», «Осенняя песня»).

6.5. Игрушки.

Колыбельная «Bai lastu, bai piendy» («Баю-баюшки-баю»).

М. Лёвкина «Katʼaine» («Катенька»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Потешки «Ostas, tuatto, heboine» («Купи-ка, папа, лошадку»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Minul jygei ei ole», «Päivy meni pilvih», «Baju-baju, lʼuuli-lʼuuli pertin čupus eläy hiiri», «Palʼlʼazil myö perrammo» («Мне не трудно», «Скрылось солнце в облаках», «Баю-бай, люли-люли, мышка в норке в уголке», «Молоточками стучим»).

Считалочка «Tikku tuas, tikku - muas» («Дятел тут, дятел там»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

З. Дубинина «Pidäs mille mašinaine», «Kačo luajin samolʼotan», «Čupus ruskei heboine», «Pahas mieles elostukset» («Мне нужна машина», «Смотри, я сделал самолет», «В уголке лошадка пегая», «Игрушки загрустили»).

6.6. Школа.

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» - по выбору из сборника.

Считалки «Yksi, kaksi, kolme, nelli», «Tuli jänöi gostih meile» («Раз, два, три, четыре», «В гости зайчик к нам пришёл»).

6.7. Зима.

Л. Туттуева «Talvi tuli», «Lumitiähtyt», «Lämmäs pezäs kondii maguau» («Пришла зима», «Снежинка», «Мишка спит в берлоге теплой»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Minul äijy ruaduo on», «Piälailleh rippuu», «Eigo minuu kazvatettu» («У меня работы много», «Висит вниз головой сосулька», «Не растили снеговика»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

З. Дубинина «Lumibuabo» («Снежная баба»).

6.8. Новый год.

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Uvvel Vuvvel» («Под Новый Год»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Ken Uuttu Vuottu vaste huavon kele astuu», «Pakkasukko huolittau vedäy regyös huavuo» («Кто под Новый Год с мешком», «Едет в санках Дед Мороз»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

6.9. Зимние забавы.

А. Усова «Talven ilot» («Зимние забавы»).

И. Суриков, А. Волков «Lapsestus» («Детство»).

Е. Харламова, З. Дубинина «Talvel» («Зимой»).

Л. Туттуева «Mägi korgei, mägi jyrky» («Горка высокая, горка крутая»).

Л. Маркианова «Talvi-ilot» («Зимние забавы»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Jogi talvel», «Hämärikkö» («Река зимой», «Сумерки»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Talven lahjat» («Дары зимы»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

6.10. Животные.

А. Савельев «Kaži», «Kondii», «Reboi», «Jänöi», «Počči», «Kukoi», «Koiru» («Кошка», «Медведь», «Лиса», «Заяц», «Поросенок», «Петух», «Собака»).

А. Губарева «Tikku» («Дятел»).

А. Усова «Pezi varoi höyhenii» («Чистил ворон пёрышки»).

Л. Туттуева «Heboine», «Hanhi da kukki», «Hiiri da kaži», «Oravaine», «Meijän kaži Maška», «Minun valgei lehmäine», «Kondii nukkuu» («Лошадка», «Гусь и петух», «Мышь и кот», «Белочка», «Наша кошка Машка», «Моя белая коровушка», «Мишка спит»).

М. Лёвкина «Harmai kanaine» («Серенькая курочка»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Н. Синицкая «Kissi, kissi» («Киска, киска»).

О. Огнева «Hukku» («Волк»).

Потешки «Pei, pei pezästy, muni, kana, munastu» («Снеси, курочка, яичко, положи в гнёздышко»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова Kiža «10 kudžuu», Kiža «Jänöi», «Juoksou hebo», «Meijän pieluksel on pitky händy», «Kebjei kabju mečäs astuu» (Игра «10 щенят», Игра «Зайчик», «Бежит лошадка», «У кого длинный хвост?», «Лёгкие копытца»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Либерцова «Kaži viruu krinčazel» («Про кошку»).

В. Вейкки «Sanazet» («Слова»).

В. Брендоев «Minun harmai kanaine», «Kel on sarvet-kringelit», «Uuhi» («Моя серенькая курочка», «У кого рожки кренделем», «Коза»).

З. Дубинина «Jänöi», «Pieni harmai jänöihyt», «Kondii», «Oravaine» («Зайчик», «Маленький серенький зайчик», «Медведь», «Белка»).

6.11. Весна. Международный женский день.

Потешка «Keitä, muamoi, kuaššua meijän suurel perehel» («Навари, мамочка, каши на большую семью нашу»).

Считалка «Kolo, kolo kodua, anna pappi padua» («Коло-коло-кодуа, чугунок приносят нам»).

Л. Туттуева «Kevät tuli, lämmiä toi. Kottaraine» («Пришла весна, тепло принесла», «Скворец»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Tuomi» («Черёмуха»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Брендоев «Kevät», «Kevät mečäs» («Весна», «Весна в лесу»).

Потешки «Vualin, vualin leibäzen, huškuan päččih - huš! Pastu, pastu, leibäine, mageine da pehmeine» («Замешу я колобок, посажу в печку на бок - хуш! Выпекайся хлебушек, сладенький да мягонький!»).

З. Дубинина «Vuotan linduzii», «Vihmu», «Aidazes», «Muaman pajoine», «Livvin linduzet», «Maman kevätpajoine» («Я жду птиц», «Дождик», «В палисаднике», «Мамина песня», «Ливвиковские птички», «Мамина весенняя песенка»).

6.12. Лес.

Потешки «Harakku, harmai bokku, yhtel jallal skoččiu» («Сорока серобокая на одной ножке прискакала»).

Е. Харламова, З. Дубинина «Kiärböisieni» («Мухомор»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Joven rannan troppu» («Тропинка вдоль речного берега»).

П. Лукин «Kiärmöisieni» («Мухомор»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Kiža Kondienpoigazet» («Игра в медвежат»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Вейкки «Meččy» («Лес»).

Считалка «Yksi, kaksi, peldoh juoksi, kolme, nelli, meččäh nelʼlʼui» («Раз, два, в поле убежал, три, четыре, в лес попал»).

З. Дубинина «Mečäs» («В лесу»).

6.13. Цвет.

А. Губарева «Liipukkazet» («Бабочки»).

А. Усова «Lämmin kevätpäiväine» («Тёплый день весенний»).

Э. Горшкова «Kukkazien pagin» («Разговор цветов»).

Е. Харламова, З. Дубинина «Kummalline vakkaine» («Чудесная коробочка» - по выбору из сборника).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Kuldukukat», «Sikourei», «Kimaleh» («Золотые цветы», «Цикорий», «Пчела»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Meijän čomat kukkazet», «Tyttöine kukas» («Наши прекрасные цветы», «Девочка из цветка»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Либерцова «Astui T’omoi pordahil» («Вышел Тёма на крыльцо»).

З. Дубинина «Hierun kukkazet» («Деревенские цветы»).

6.14. Человек.

Л. Туттуева «Yksi, kaksi, kolme, nelli» («Раз, два, три, четыре»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мухорова «Uni laskeh» («Сон приходит»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Suuhut minun maltau syvvä», «Lʼuuli-lʼuuli, baju-bai, sinä, koiru, älä hauku!» («Рот, чтобы есть, а уши - слушать», «Люли-люли, баю-бай, ты, собачка, не лай»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

З. Дубинина «Minä olen iče» («Я сам»).

6.15. Время.

А. Усова «Seinäl čuasut riputah» («На стене часы висят»).

Е. Харламова, З. Дубинина «Mille tulou huondes» («Чем пахнет утро»).

Л. Туттуева «Kyzyin minä tyttözil» («У девчонок я спросила»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Ai-jai-jai», «Ruado ei loppei» («Ай-яй-яй», «Работа не кончается»).

О. Мухорова «Lʼošan päivy: pajozet pikkarazile lapsile» («Лешин день: песенки для малышей» - по выбору из сборника).

О. Смотрова «Pyhänpiän illal» («В воскресенье вечером»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

6.16. Лето.

Л. Туттуева «Kukoi» («Петушок»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

Кумулятивные сказки «Oli enne onni manni, onni manni» («Жил-был онни манни»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Vihmal bošit astuttih», «Minul jygei ei ole» («Под дождём», «Мне не трудно»).

Считалки «Tikku muas, Tikku tuas» («Дятел тут, дятел там»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Либерцова «Läkka, Tʼomoi, pihale» («Тёма, выходи во двор»).

З. Дубинина «Piirrämmö päiväzen» («Нарисуем солнышко»).

6.17. Праздник.

Е. Харламова, З. Дубинина «Hukku da nieglikko» («Волк и ёж»).

Н. Антонова «Lugekkua lapsile: runoloi» («Почитайте детям: стихи» - по выбору).

О. Мишина «Kaunis juhla» («Красивый праздник»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

7. Содержание обучения во 2 классе.

7.1. Семья.

А. Барто «Tuatan kel» («Вместе с папой») (перевод на карельский язык П. Лукина).

Е. Харламова, З.Дубинина «Mama» («Мама»).

О. Мишина «Yhtes» («Вместе»).

Т. Щербакова «Meijän ruavot päivykois» («Наши занятия в детском саду» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä», «Täyzi vetty» («Клубок стихов» - по выбору из сборника, «Полон воды аквариум»).

Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») - по выбору из сборника.

В. Вейкки «Pieni tyttö» («Маленькая девочка»).

7.2. Дом.

Л. Туттуева «Kodirandu» («Родной берег»).

О. Мишина «Hongikot dai kivimägyöt» («Эта сказка скал и сосен»).

Т. Щербакова «Meijän ruavot päivykois» («Наши занятия в детском саду» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Čodrei kudžoi» («Старательный муравей»).

З. Дубинина «Koin luajindu» («Строим дом»).

7.3. Зима.

Л. Туттуева «Lumiukko», «Talvi mečäs», «Lumi valgei, rouno vuattu», «Päčile - halguo» («Снеговик», «Зима в лесу», «Белый снег похож на вату», «Печке - дрова»).

Н. Антонова «Kuuzut» («Ёлочка»).

Н. Синицкая «Talvikuu jiäl kattau järvet, jovet» («Декабрь сковал озера льдом и реки»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

В. Брендоев «Harakku», «Linduzet talvel» («Сорока», «Птицы зимой»).

7.4. Язык. Слово.

И. Савин «Sana lumele» («Слово снегу»).

Т. Щербакова «Meijän ruavot päivykois» («Наши занятия в детском саду» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

7.5. Времена года.

Л. Туттуева «Syvysmeččy» («Осенний лес»).

Т. Баранова «Lämmin vihmu čipetti», «Mustem toizii linduloi» («Брызгал теплый дождичек», «Чернее прочих птиц»).

В. Вейкки «Varustan kuatančat» («Приготовлю валенки»).

В. Брендоев «Koivikkomeččäine» («Берёзовая роща»).

7.6. Во дворе.

Е. Харламова, З. Дубинина «Valgei varoi» («Белая ворона»).

Л. Туттуева «Kottaraine» («Скворец»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

З. Дубинина «Heboine», «Vazaine», «Hyppimäs», «Peittozil» («Лошадка», «Телёнок», «Попрыгушки», «Прятки»).

7.7. Россия.

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

7.8. Труд.

Л. Туттуева «Päivän kaiken minä ruan» («Целый день я тружусь»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

В. Брендоев «Päiväzenke nouzou kukki» («С солнцем петушок просыпается»).

7.9. Книга.

Е. Харламова, З. Дубинина «Mygry da nagris» («Крот и тыква»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

В. Брендоев «Kägöine» («Кукушечка»).

З. Дубинина «Ogurčaine» («Огурец»).

7.10. Город. Деревня.

Л. Туттуева «Kodirandu» («Родной берег»).

О. Мишина «Kartohkaine kazvau muas», «Meijän linnu» («В земле растёт картошка», «Наш город»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

В. Вейкки «Minun kodi» («Мой дом»).

З. Дубинина «Minä elän hierus» («Я живу в деревне»).

7.11. Сказка.

Кумулятивная сказка «Lali, lali, lapseni, lilletti, poigani» («Лали-лали, маленький, лиллетти, сыночек»).

Л. Туттуева «Buaban suarnu» («Бабушкина сказка»).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов» - по выбору из сборника).

З. Дубинина «Baban suarnat» («Бабушкины сказки»).

7.12. Загадки. Лето.

П. Лукин «Arbaitukset» («Загадки»).

Т. Баранова «Päiviä pastau, čirittäy», «Lähti vihmu hilʼlʼakkazin» («Солнце светит, пригревает», «Потихоньку дождичек»).

З. Дубинина «Kägöi» («Кукушка»).

7.13. Ягоды.

Е. Харламова, З. Дубинина «Mandžoit» («Малиновая история»).

Л. Туттуева «Čoma čirku eččiy čakkua» («Сверчок ищет комара»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä», «Tabuan čyötön, vetty juon», «Čoma kodi seibähäs», «Häilyttäy piädy akkaine, čoma ruskei paikkaine» («Клубок стихов», «Ищу червячка, водичку пью», «Дом чудесный на шесте», «Голова в платочке красном»).

В. Брендоев «Kačon aijan ragožes» («Смотрю в щёлочку забора»).

З. Дубинина «Marjat» («Ягоды»).

7.14. Алфавит. Животные.

Сказка «Jänöi da reboi» («Заяц и лиса»).

Л. Туттуева «Harakku» («Сорока»).

О. Мишина «Kondii», «Kimaleh», «Piäsköin korgevus» («Медведь», «Пчела», «Ласточкина высота»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä», «Vieröy mečäs kerä» («Клубок стихов», «Катится клубок по лесу»).

В. Вейкки «Madoine», «Kiärbäine da hämähäkki» («Червячок», «Муха и паук»).

З. Дубинина «Kui Vasʼka oli tigrannu», «Linduine da tyttöine», «Liedžu», «Varačču jänöi» («Как Васька был тигром», «Девочка и птичка», «Качели», «Заяц-трусишка»).

7.15. Школа.

Л. Туттуева «Šlöppi» («Лягушка»).

О. Смотрова «Kirjaimikko» («Алфавит»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä», «Šliäppy piäs, on pitky nenä» («Клубок стихов», «В шляпе с длинным носом»).

З. Дубинина «Vessel kirjaimikko» («Весёлый алфавит»).

7.15. Карелия. Карелы.

Е. Харламова, З. Дубинина «Fonariine» («Фонарик»).

Фольклор «Lähti Tiittu kalal» («Пошёл Тит за рыбой»).

Т. Щербакова «Sinine pedraine» («Голубая важенка» - по выбору из сборника).

Т. Баранова «Runokerä» («Клубок стихов»).

В. Брендоев «Baijutuspajo» («Колыбельная»).

З. Дубинина «Koivahaine vezirannas», «Buabo» («Берёзка на берегу», «Бабушка»).

8. Содержание обучения в 3 классе.

8.1. В школе.

О. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» («Колесо: рассказы и стихи для детей»).

Т. Баранова «Kaiken kezän päivityin», «Minä kluassah lennän» («Всё лето загорал», «Я лечу в класс»).

З. Дубинина «Ruskei lehti huavas lendäy», «Sygyzyn muhahtus», «Syvyskuus jo škola algau» («Опадает красный лист», «Улыбка осени», «В сентябре начнётся школа»).

8.2. Времена года.

Л. Туттуева «Syvystuuli», «Tuhu» («Осенний ветер», «Метель»).

О. Мишина «Kevät» («Весна»).

Т. Щербакова «Mandžoiheiny da Jumalanlehmäine» («Земляника и Божья коровка»).

Т. Баранова «Jyry», «Sinikellozii lekuttau tuuli», «Meččäh kezäl kävymmö», «Lehtet», «Sygyzy» («Гроза», «Колокольчики качает ветер», «Как мы летом ходим в лес», «Листья», «Осень»).

В. Брендоев «Kägöine», «Ogrodal», «Eulo pahua aigua» («Кукушечка», «На огороде», «Нет плохого времени года»).

З. Дубинина «Kuut», «Pilvet», «Sygyzy», «Kurret», «Myöhäine sygyzy», «Sygyzy mečäs» («Месяцы», «Облака», «Осень», «Журавли», «Поздняя осень», «Осень в лесу»).

8.3. Животные.

М. Лёвкина «Kisin elaigu» («Кошачья жизнь».)

О. Мишина «Kažin paras filʼmu», «Kažit ajellah komšis» («Лучший фильм для кошки», «Кошки в лукошке»).

Т. Щербакова «Lambahan kaksozet» («Близнецы овцы»).

Т. Баранова Kiža «Kisit» («Играем в котят»).

В. Брендоев «Kenbo neče nurmel kublau» («Это кто там на лугу»).

З. Дубинина «Pienet meččyrahvas» («Маленькие лесные жители»).

8.4. Профессии.

Kindahan suarnu «Lašku tytär» (Киндасовская сказка «Ленивая дочь»).

Кумулятивные сказки «Lähtin minä Läköiläh» («Ехал я в Лякёйля»).

М. Брендоева «Kenekse sinä roittos kazvahuu?» («Кем ты станешь?»).

Ольга. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» («Колесо: рассказы и стихи для детей»).

Фольклор «Reboi riihty rikšuttau» («Лиса в риге»).

Т. Баранова «Väzynyönny tuli tuatto» («Папа пришёл с работы усталый»).

8.5. Праздник.

О. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» («Колесо: рассказы и стихи для детей»).

Т. Баранова «Talvipäivy nouzou» («Встаёт зимнее солнышко»).

З. Дубинина «Tanʼoi da Manʼoi», «Luve, mama», «Mama pastau piiruadu», «Virboih» («Таня и Маня», «Почитай нам, мама», «Мама печёт пирог», «За вербой»).

8.6. Зима.

Л. Туттуева «Hara-hara-harakku», «Talvi tuli» («Соро-соро-сорока», «Зима пришла»).

О. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Puolen vuottu mua on valgei», «Jiäpuikot», «Kuibo net jiähtytäh?» («Колесо: рассказы и стихи для детей», «Полгода земля в снегу» «Сосульки», «Как они замерзают?»).

П. Лукин «Kyzymättäh talvi huolʼti» («Не спросясь зима заснежила»).

Т. Щербакова «Pajun kukkazet - keviän viestit», «Talvikuu», «Uuzi vuozi tulemas» («Ивовые цветочки - вестники весны», «Декабрь», «Наступает Новый Год»).

Т. Баранова «Tuldih kovat pakkazet», «Päivännouzun viestintuojat», «Luajin lumikiämin» («Наступили холода», «Вестники рассвета», «Слепил я снежок»).

З. Дубинина «Hyvä talvi», «Lundu tuuččuau» («Славная зима», «Снег валит»).

8.7. Лес.

И. Мошников «Meččy» («Лес»).

Л. Туттуева «Mečäs talvi» («Зима в лесу»).

О. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Kuuzet», «Elävy vezi» («Колесо: рассказы и стихи для детей», «Ели», «Живая вода»).

Т. Баранова «Kondii on, a kondiel turki», «Meččy kaikkii varaittau» («Медведь, а у медведя шуба», «Лес на всех наводит трепет»).

В. Брендоев «Lumi», «Lumiukko» («Снег», «Снеговик»).

З. Дубинина «Vasʼoin meččy», «Juokse, jänöi» («Васин лес», «Беги, зайчонок»).

8.8. Семья. Праздник.

А. Волков «Muaman piirai» («Мамин пирог»).

А. Усова «Pereh» («Семья»).

Фольклор «Kis-kas, kažoini» («Кис-кис, кисонька»).

«Kui lastu baijutammo» («Как убаюкиваем ребёнка»).

О. Мишина «Hilʼlʼu pajoine», «Oravu ehtäl kodihpäi juoksi» («Тихая песня», «Бежала белка вечером домой»).

Т. Баранова «Tuatto», «Pyhäpäivy» («Папа», «Воскресенье»).

В. Вейкки «Kui minä lettuu pastoin» («Как я блины пёк»).

З. Дубинина «Maman kevätpajoine», «Luve, mama», «Hierus enne», «Lapsele», «Nelländele» («Весенняя песня для мамы», «Почитай, мама», «Раньше в деревне», «Ребёнку», «Четвёртый год»).

8.9. Природа.

И. Савин «Keldaine sygyzy», «Tuuli» («Жёлтая осень», «Ветер»).

Л. Туттуева «Vessel pieni kottaraine» («Весёлый маленький скворец»).

О. Мишина «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Peity teriämbäh», «Čiučoi i Mirri», «Päiväine», «Ruskei zorʼaine», «Virboi», «Taivahan vemmel», «Hukku da kägöi», «Pakkaine paltinoi harmualoi» ( «Колесо: рассказы и стихи для детей», «Прячься скорей», «Воробей и кот», «Солнышко», «Зорька алая», «Верба», «Небесная дуга», «Волк и кукушка», «Январских снегов полотна»).

Т. Баранова «Meččäh kezäl kävymmö» («Летом в лес мы ходим»).

В. Вейкки «Koivu» («Берёза»).

В. Брендоев «Hukku» («Волк»).

З. Дубинина «Järvel», «Mittuine on mua?», «Mečän rahvas», «Kezä», «Kezäyö», «Kezävihmu», «Ongele», «Päiväine keldaine», «Huolittai vihmu» («На озере», «Какая она, земля?», «Лесные жители», «Лето», «Летняя ночь», «Летний дождь», «На рыбалку», «Солнышко золотое», «Торопливый дождик»).

8.10. Карелия.

Е. Филиппова, фразеологизмы карельского языка «Tiijätgo?» («Знаешь ли ты?»).

О. Мишина «Laulau järvyös joga aldoine», «Talvi lähenöy», «Käbryn siemenii yksisiibyzii» («Поёт волна на озере», «Зима приближается», «Семена шишек однокрылые»).

Колыбельная «Tule uni uinottamah» («Приходи, сон, баюкать»).

Сказка «Virzuine» («Лапоток»).

З. Дубинина «Koin luajindu», «Lapset päčil», «Tuulen kuldaine oksaine», «Oma randu», «Suarnu Kotkatjärves», «Valgei Karjalan kezäyö» («Строим дом», «Дети на печке», «Золотая веточка ветра», «Родной берег», «Сказка про Коткозеро», «Карельская белая ночь»).

8.11. Театр.

Е. Харламова, З. Дубинина «Igävy džiinu», «Viäryniekku boššine» («Грустный джинн», «Виноват во всём барашек»).

Сценка «Kui Iivan-durakku veriädy vardoičči. Ozutelmu» («Как Иван-дурак калитку сторожил»).

Л. Туттуева, пьеса «Pilline» («Дудочка»).

О. Мишина, рассказы и стихи для детей «Ratoi» («Колесо»).

Karjalan rahvahan suarnu «Oravu, kinnas da nieglu» (Карельская народная сказка «Белка, рукавица и иголка»).

Karjalan rahvahan suarnu «Peigoi-poigaine» (Карельская народная сказка «Мальчик-с-пальчик»).

З. Дубинина «Kaksi tiähtie», «Mužikku da kondii», «Kaksi varoidu» («Две звезды», «Мужик и медведь», «Два ворона»).

В. Вейкки «Ken andoi kažile silmät da hännän» («Кто кошке глаза и хвост дал»).

9. Содержание обучения в 4 классе.

9.1. Школа.

Е. Руппиева «Školah lähtendy» («В школу»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору.)

О. Мишина «Kurret taivahas kirrutah» («Кричат в небе журавли»).

П. Лукин «Sygyzy» («Осень»).

Т. Баранова «Linnun jytyi lendäy lehti», «Sygyzyn värilöih mualimen kastelen» («Как птица летает лист», «Кисточку макаю в краски осени»).

В. Брендоев «Se on sygyzy», «Sygyzyl» («Это осень», «Осенью»).

З. Дубинина «Syvyskuun 1. päivy», «Enzimäine školapäivy», «Midä sinä opastut» («Первое сентября», «Первый школьный день», «Чему ты учишься»).

9.2. Природа.

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору.)

Н. Синицкая «Inʼaine», «Jyry» («Иришка», «Гроза»).

О. Мишина «Koivun oza», «Kartohkaine kazvau muas», «Varoi da kivi», «Sikourei», «Tuuli puuloi lekuttau», «Lämmäs mečäs» («Берёзовая доля», «Картошка растёт в земле», «Ворона и камень», «Цикорий», «Ветер колышет деревья», «В тёплом лесу»).

Ягодный заговор «Kumalikko-kamalikko» («Кумаликко-камаликко»).

Т. Баранова «Linnun jytyi lendäy lehti», «Linduine» («Носит ветер листья», «Птичка»).

В. Брендоев «Kedä pedäi luokse vedäy?», «Talven iel» («Кого манит к себе сосна?», «Перед зимой»).

З. Дубинина «Lapset niityl», «Ruispeldo», «Kuut» («Дети на лужайке», «Ржаное поле», «Месяцы»).

9.3. Семья.

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

Н. Синицкая «Inʼaine», «Huondesvero», «Savu-höyry», «Paha uni», «Vahnembi sizär», «Pieni velli» («Иришка», «Завтрак», «Дым-пар», «Плохой сон», «Старшая сестра», «Младший брат»).

О. Мишина «Muamah i poigu» («Мама и сын»).

Т. Баранова «Joga päiviä muilua pezen», «Nygöi ilmu vilustui» («Мыло мою каждый день», «Сегодня прохладно»).

В. Брендоев «Pieni uni» («Маленький сон»).

Karjalaine suarnu «Vällilline poigu», (Карельская сказка «Непослушный сын»).

9.4. Друг.

А.Линдгрен «Peppi pitkysukku» («Пеппи Длинный чулок») (перевод. Т. Щербаковой).

И. Кудельникова «Mutti» («Мутти»).

Е. Филиппова «Miikulan päivykuri» («Режим дня Коли»).

Е. Руппиева «Matti da Mötti» («Матти и Мётти»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

О. Мишина «Kižapagin» («Играем»).

П. Лукин «Tulgua tänne nippizil», «Peitoilugu» («Давайте играть в пятнашки», «Раз-два-три-четыре-пять, я иду искать»).

С. Георгиев, рассказы «Dan’a da Kol’a» («Даня и Коля»), «Ystävättäret» («Подружки»).

Т. Щербакова «Koiran da kukin eloksenmuutos» («Перемена в жизни собаки и петуха»).

В. Вейкки «Minun ystävät» («Мои друзья»).

З. Дубинина «Dovariššu» («Товарищ»).

9.5. Зима. Новый год.

«Biblii lapsile» («Библия для детей») (перевод З. Дубининой - фрагмент текста по теме «Рождество».)

И. Вейкколайнен, сказки «Pilku lähtöy kuuzeh», «Rastavan starin» («Крошка идёт за ёлкой», «Рождественская история»).

И. Савин «Enzi lumi» («Первый снег»).

Е. Филиппова «Läkkä hiihtämäh!» («Пойдём кататься на лыжах!»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

Н. Антонова «Lahjat», «Uuzi vuozi» («Подарки», «Новый год»).

О. Мишина «Meččy nuori», «Uvven Vuvven iel», «Lendäy lapsil lumuzii», «Korgien kuuzen jygiet oksat» («Молодой лес», «На пороге Нового Года», «Дети играют в снежки», «Тяжёлые ветки высокой ели»).

П. Лукин «Mägi korgei», «Älä, talvi, kägie» («Высокая горка», «Зима»).

С. Карху «Uvven Vuvven pajo» («Новогодняя песня»).

Т. Баранова «Kuuzahaine», «Piirai», «Lumi taivahaspäi heittyy» («Ёлочка», «Пирожок», «С неба падает снежок»).

В. Либерцова «Rastavu» («Рождество»).

В. Вейкки «Uuzi Vuozi», «Talvi» («Новый Год», «Зима»).

В. Брендоев «Talvi», «Talvi taputtelou jalgoi», «Talvipäivän», «Kuuzahazen kodih toimmo», «Kuspäi tulou uuzi vuozi?», «Čuravomägi» («Зима», «Зима топает ногами», «Зимним днём», «Принесли мы ёлочку», «Откуда приходит новый год?», «Горка»).

З. Дубинина «Hiihtämäs», «Uuzi Vuozi», «Hyviä Uuttu Vuottu!», «Hyvä talvi» («На лыжах», «Новый Год», «С Новым Годом!», «Хорошая зима»).

9.6. Человек.

Е. Филиппова «Tervehet ku nagrehet» («Здоровые как репки»).

Е. Харламова, З. Дубинин «Šliäppäine» («Шляпка»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

Н. Синицкая «Inʼaine», «Lapsukkaine», «Pieni velli», «Pehmei kieli» («Иришка», «Малыш», «Маленький братик», «Мягкий язык»).

О. Мишина «Ken eččiy, se löydäy», «Uvvet kuatančat», «Kui čomembakse muuttuo» («Кто ищет, тот найдёт», «Новые валенки», «Как стать красивее»).

П. Лукин «Laškus» («Лень»).

Т. Баранова «Voimattomus», «Tytti» («Болезнь», «Кукла»).

В. Брендоев «Baijutuspajo», «Lenan huoli» («Колыбельная», «Есть одна печаль у Лены»).

З. Дубинина «Mašoi» («Маша»)

9.7. Эпос «Калевала».

«Kalevala» Vahnu, viizas Väinämöine. Mieli käsköy ruadua nenga. Luaji vai minule sukset. («Калевала», отрывки) (перевод на ливвиковское наречие карельского языка З. Дубининой).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

Л. Маркианова «Väinämözen soitandu» («Как Вяйнямёйнен на кантеле играл»).

З. Дубинина «Karjalaine sana», «Kalevala», «Kalevala. Aino» («Карельское слово», «Калевала», «Калевала. Айно»).

9.8. Животные.

И. Кудельников «Viizas reboi» («Умная лиса»).

И. Мошников «Leiby», «Oravaine, jänöi da kaži» («Хлеб», «Белочка, зайчик и кот»).

Е. Руппиев «Kenbo eläy mečäs?», «Sagarvo» («Кто живёт в лесу?», «Выдра»).

Е. Харламова, З. Дубинина «Kaži oli mustu» («Про чёрную кошку»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

О. Мишина «Kozan oza», «Jänöi», «Tikku mečäs», «Mindäh kägöil eule peziä» («Козья доля», «Зайчик», «Дятел в лесу», «Почему у кукушки нет гнезда»).

П. Лукин «Eulo joukos joudavua», «Midä periä Jänöi on ristusuu» («Каждый занят своим делом», «Про зайца и заячью губу»).

Т. Щербакова «Suojusšlöpöi» («Черепаха»).

В. Брендоев «Haukkuu koiru», «Ken tai pehmei käbäläine», «Pelastus» («Лает пес», «У кого мягкие лапки», «Спасение»).

З. Дубинина «Vasʼoi nägi koiran», «Hoino meččäh, lehmäzet» («Вася увидел собаку», «В лес, мои коровушки»).

9.9. Весна.

И. Вейкколайнен, сказка «Pilku kabrastau omua pertii» («Крошка делает уборку»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия -тексты по выбору).

О. Мишина «Kevät», «Keviän vieštit», «Laukkuheinät», «Enzi vihmu» («Весна», «Весенние вести», «Перья лука», «Первый дождь»).

Т. Щербакова «Virboinedäli» («Вербная неделя»).

Т. Баранова «Mindäh, puikot jiähizet, itkettö työ keviäl», «Kevät meile tulou vähin-vähäzin», «Jiäpuikot», «Luhtu» («Отчего сосульки плачут», «Потихоньку к нам весна приходит», «Сосульки», «Лужа»).

Т. Янссон «Muumitatan mustelmat suarnu» («Мемуары Муми-папы») перевод Н. Синицкой).

В. Брендоев «Piäsköi», «Kevät mečäs» («Ласточка», «Весна в лесу»).

З. Дубинина «Läkkiä, lapset, meččäh», «Muga hyvin päiviä pastau», «Piäsköi», «Kevät kirguu, kevät kuččuu», «Kevät» («Идём в лес», «Пригревает солнышко», «Ласточка», «Весна зовёт», «Весна»).

9.10. Праздник.

И. Вейкколайнен, сказка «Pilku eččiy ičelleh kodii» («Крошка ищет дом»).

Елена Филиппова «Tule kižuamah: Viola Malmin Karjalan rahvahan kižat - kirjan mugah» («Выходи играть: по книге В. Мальми «Игры народов Карелии»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору.)

Л. Маркианова «1. tougokuudu» («Первомай»).

О. Мишина «Linnalaine famiilii» («Городская фамилия»).

Т. Щербакова «Maman nimipäivy» («Мамины именины»).

Т. Янссон «Varattavu Iivananpäivy» («Опасное лето») (перевод Н. Синицкой).

З. Дубинина «Tulgua gostih!» («Приходите в гости!»).

9.11. Родная сторона.

А. Савельев «Kyly» («Баня»).

«Elä ainos, Kotkatjärvi: lapsien da vahnembien kerdomukset» («Живи всегда, Коткозеро: рассказы детей и взрослых - рассказ по выбору»).

И. Мошников «Died’oi da Musti» («Дедушка и Мусти»).

И. Кудельников «Viizas reboi» («Мудрая лиса»).

Е. Филиппова «Ruado miesty ei pahenda» («Работа человека не портит»).

«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия - тексты по выбору).

Л. Туттуева «Čoma, kaunis meijän mua» («Наша прекрасная земля»).

Л. Маркианова «Anuksen čupul musteltih», «Videlen alustandu» («Так сказывали в Олонце», «Как была основана Видлица»).

Н. Синицкая «Inʼaine», «Omas kois», «Kyly», «Paras oza», «Kylyn ižändy», «Koivahaine da Huabahaine» («Иришка», «Дома», «Баня», «Лучшая доля», «Хозяин бани», «Берёзка и осинка»).

Н. Лайне «Čoma huondes» («Прекрасное утро»).

О. Мишина «Kuldurandaine», «Lehmän lypsändy», «Nestoran kirves» («Золотой берег», «Как доят корову», «Топор Нестора»).

Santtu Karhu «Čibi-čibi, linduine» (Сантту Карху «Чиби-чиби, птичка»).

Заговор при входе в баню «Terveh, löyly, terveh, lämmin!» («Здравствуй, пар, здравствуй, тёплый!»).

В. Брендоев «Midä minä suvaičen», «Anusrannale», «Rakkahat rannat», «Ei sammu ahjo Ilmarizen», «Kodoimua», «Kižis», «Luadogal» («Что я люблю», «Родному берегу», «Любимые берега», «Не затухает Илмаринена горн», «Родина», «В Кижах», «На Ладоге»).

З. Дубинина «Kaivoine», «Kotkatjärvi», «Sano, buaboi, suarnaine», «Lapset kylys», «Kylyvastazet», «Muamo uinottelou lastu», «Kurrelline aidu», «Kuspäi tullah pajot» ( «Колодец», «Коткозеро», «Расскажи, бабушка, сказку», «Дети в баньке», «Банные веники», «Мать дитя баюкает», «Покосившаяся изгородь», «Откуда приходят песни»).

9.12. Литературоведческая пропедевтика.

Нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол.

Ориентирование в литературных понятиях: художественное произведение, художественный образ, автор (рассказчик), сюжет, тема, герой произведения (портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою.

Общее представление об особенностях разных типов текста повествование (рассказ), описание (пейзаж, портрет, интерьер), рассуждение (монолог героя, диалог героев).

Прозаическая и стихотворная речь: узнавание, различение, выделение особенностей стихотворного произведения (ритм, рифма).

Фольклор и авторские художественные произведения (различение).

Жанровое разнообразие произведений. Сказки (о животных, бытовые, волшебные). Художественные особенности сказок: лексика, построение (композиция). Литературная (авторская) сказка.

Рассказ, стихотворение - общее представление о жанре, особенностях построения и выразительных средствах.

10. Планируемые результаты освоения программы по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) на уровне начального общего образования.

10.1. В результате изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) на уровне начального общего образования у обучающегося будут сформированы следующие личностные результаты:

1)  гражданско-патриотического воспитания:

становление ценностного отношения к своей Родине - России, в том числе через изучение родного языка и родной литературы, являющихся частью истории
и культуры страны;

проявление уважения к традициям и культуре своего и других народов
в процессе восприятия и анализа художественных произведений и творчества народов России;

осознание своей этнокультурной и российской гражданской идентичности;

сопричастность к прошлому, настоящему и будущему родного края, в том числе при работе с художественными произведениями;

уважительное отношение к другим народам многонациональной России;

первоначальные представления о человеке как члене общества, о правах
и ответственности, уважении и достоинстве человека, о нравственно-этических нормах поведения и правилах межличностных отношений.

2) духовно-нравственного воспитания:

проявление сопереживания, уважения и доброжелательности (в том числе
с использованием адекватных языковых средств для выражения своего состояния
и чувств);

осознание этических понятий, оценка поведения и поступков персонажей художественных произведений в ситуации нравственного выбора;

выражение своего видения мира, индивидуальной позиции посредством
накопления и систематизации литературных впечатлений, разнообразных
по эмоциональной окраске;

неприятие любых форм поведения, направленных на причинение физического и морального вреда другим людям (в том числе связанного с использованием недопустимых средств языка);

3) эстетического воспитания:

уважительное отношение и интерес к художественной культуре, восприимчивость к разным видам искусства, традициям и творчеству своего и других народов;

стремление к самовыражению в разных видах художественной деятельности;

4) физического воспитания, формирования культуры здоровья
и эмоционального благополучия:

соблюдение правил безопасного поиска в информационной среде дополнительной информации, в том числе на уроках литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие);

бережное отношение к физическому и психическому здоровью, проявляющееся в выборе приемлемых способов речевого самовыражения и соблюдении норм речевого этикета и правил общения;

5) трудового воспитания:

осознание ценности труда в жизни человека и общества, ответственное потребление и бережное отношение к результатам труда, навыки участия в различных видах трудовой деятельности, интерес к различным профессиям (в том числе через примеры из художественных произведений).

6) экологического воспитания:

бережное отношение к природе посредством примеров из художественных произведений;

неприятие действий, приносящих ей вред;

7) ценности научного познания:

ориентация в деятельности на первоначальные представления о научной картине мира, понимание важности слова как средства создания словесно-художественного образа, способа выражения мыслей, чувств, идей автора;

потребность в самостоятельной читательской деятельности, саморазвитии средствами карельской литературы (ливвиковское наречие), развитие познавательного интереса, активности, инициативности, любознательности и самостоятельности в познании произведений фольклора и художественной литературы.

10.2. В результате изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) на уровне начального общего образования у обучающегося будут сформированы познавательные универсальные учебные действия, коммуникативные универсальные учебные действия, регулятивные универсальные учебные действия, совместная деятельность.

10.2.1. У обучающегося будут сформированы следующие базовые логические действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

сравнивать различные тексты по теме, главной мысли, жанру, соотносить произведение и его автора, устанавливать основания для сравнения текстов, устанавливать аналогии текстов;

объединять части объекта, объекты (тексты) по заданному признаку;

определять существенный признак для классификации, классифицировать произведения по темам, жанрам;

находить закономерности и противоречия при анализе сюжета (композиции), восстанавливать нарушенную последовательность событий (сюжета), составлять аннотацию, отзыв по предложенному алгоритму;

выявлять недостаток информации для решения учебной и практической задачи на основе предложенного алгоритма;

устанавливать причинно-следственные связи в сюжете фольклорного
и художественного текста, при составлении плана, пересказе текста, характеристике поступков героев.

10.2.2. У обучающегося будут сформированы следующие базовые исследовательские действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

с помощью учителя формулировать цель;

сравнивать несколько вариантов решения задачи, выбирать наиболее подходящий (на основе предложенных критериев);

выполнять по предложенному плану проектное задание;

формулировать выводы и подкреплять их доказательствами на основе результатов проведенного анализа текста (классификации, сравнения, исследования);

прогнозировать возможное развитие процессов, событий и их последствия в аналогичных или сходных ситуациях.

10.2.3. У обучающегося будут сформированы следующие умения работать
с информацией как часть познавательных универсальных учебных действий:

выбирать источник получения информации: словарь, справочник;

согласно заданному алгоритму находить в предложенном источнике (словаре, справочнике) информацию, представленную в явном виде;

распознавать достоверную и недостоверную информацию самостоятельно или на основании предложенного учителем способа её проверки (с помощью словарей, справочников);

соблюдать с помощью взрослых (учителей, родителей и (или) законных представителей) правила информационной безопасности при поиске информации
в сети Интернет;

анализировать и создавать текстовую, видео, графическую, звуковую, информацию в соответствии с учебной задачей;

понимать информацию, зафиксированную в виде таблиц, схем, самостоятельно создавать схемы, таблицы по результатам работы с текстами.

10.2.4. У обучающегося будут сформированы следующие умения общения как часть коммуникативных универсальных учебных действий:

воспринимать и формулировать суждения, выражать эмоции в соответствии
с целями и условиями общения в знакомой среде;

проявлять уважительное отношение к собеседнику, соблюдать правила ведения диалога и дискуссии;

признавать возможность существования разных точек зрения;

корректно и аргументированно высказывать свое мнение;

строить речевое высказывание в соответствии с поставленной задачей;

создавать устные (описание, рассуждение, повествование) и письменные (повествование) тексты;

готовить небольшие публичные выступления;

подбирать иллюстративный материал (рисунки, фото, плакаты) к тексту выступления.

10.2.5. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоорганизации как части регулятивных универсальных учебных действий:

планировать действия по решению учебной задачи для получения результата;

выстраивать последовательность выбранных действий.

10.2.6. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоконтроля как части регулятивных универсальных учебных действий:

устанавливать причины успеха или неудач учебной деятельности;

корректировать свои учебные действия для преодоления речевых
ошибок.

10.2.7. У обучающегося будут сформированы следующие умения совместной деятельности:

формулировать краткосрочные и долгосрочные цели (индивидуальные
с учётом участия в коллективных задачах) в стандартной (типовой) ситуации
на основе предложенного формата планирования, распределения промежуточных шагов и сроков;

принимать цель совместной деятельности, коллективно выстраивать действия по её достижению (распределять роли, договариваться, обсуждать процесс
и результат совместной работы);

проявлять готовность руководить, выполнять поручения, подчиняться;

ответственно выполнять свою часть работы;

оценивать свой вклад в общий результат;

выполнять совместные проектные задания по литературному чтению на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) с опорой на предложенные образцы.

10.3. Предметные результаты изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие). К концу обучения в 1 классе обучающийся научится:

осознавать значимость чтения литературных произведений на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие) для познания себя, мира, национальной истории и культуры;

воспринимать чтение как источник эстетического, нравственного, познавательного опыта; понимать цель чтения: удовлетворение читательского интереса и приобретение опыта чтения, поиск фактов и суждений, аргументации, иной информации;

прогнозировать содержание текста художественного произведения по заголовку, автору, жанру и осознавать цель чтения;

слушать и проговаривать стихотворные произведения, фольклорные произведения малых жанров;

владеть элементарными приёмами интерпретации произведений карельской литературы и фольклорных произведений малых жанров (песенки, стихотворения, дразнилки, считалки, потешки и другие);

участвовать в коллективном обсуждении прослушанного или прочитанного текста;

различать фольклорные и авторские произведения;

различать художественные произведения разных жанров, приводить примеры этих произведений;

отличать на практическом уровне прозаический текст от стихотворного, приводить примеры прозаических и стихотворных текстов;

ориентироваться на практическом уровне в изученных литературоведческих понятиях (автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, рифма и другие);

осуществлять выбор книги в библиотеке (или в контролируемом пространстве сети Интернет) по заданной тематике или по собственному желанию.

10.4. Предметные результаты изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)». К концу обучения во 2 классе обучающийся научится:

читать со скоростью, позволяющей понимать смысл прочитанного, владеть элементарными приёмами интерпретации художественных и учебных текстов;

различать на практическом уровне виды текстов (художественный, учебный, справочный), опираясь на особенности каждого вида текста;

читать (вслух) выразительно доступные для данного возраста прозаические произведения и декламировать стихотворные произведения после предварительной подготовки;

передавать содержание прочитанного или прослушанного с учётом специфики текста в виде пересказа (полного или краткого) (для всех видов текстов);

применять опыт чтения произведений карельской литературы для речевого самосовершенствования: участвовать в обсуждении прослушанного или прочитанного текста, соблюдая правила речевого этикета, доказывать и подтверждать собственное мнение ссылками на текст;

распознавать некоторые отличительные особенности художественных произведений (на примерах художественных образов и средств художественной выразительности);

воспринимать художественную литературу как вид искусства, приводить примеры проявления художественного вымысла в произведениях;

ориентироваться в нравственном содержании прочитанного, соотносить поступки героев с нравственными нормами;

вести список прочитанных книг с целью использования его в учебной и внеучебной деятельности, в том числе для планирования своего круга чтения;

обогащать собственный круг чтения.

10.5. Предметные результаты изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)». К концу обучения в 3 классе обучающийся научится:

осознавать коммуникативно-эстетические возможности карельского языка (ливвиковское наречие) на основе изучения произведений карельской литературы и карельского фольклора;

осознавать родную литературу как национально-культурную ценность народа, как средство сохранения и передачи нравственных ценностей и традиций;

совершенствовать в процессе чтения произведений карельской литературы читательские умения: читать вслух и про себя, владеть элементарными приёмами интерпретации и анализа художественных, научно-популярных и учебных текстов;

использовать различные виды чтения: изучающее, выборочное ознакомительное, выборочное поисковое, выборочное просмотровое (в соответствии с целью чтения) (для всех видов текстов);

ориентироваться в содержании художественного, учебного и научно-популярного текста, понимать его смысл (при чтении вслух и про себя, при прослушивании);

применять опыт чтения произведений карельской литературы для речевого самосовершенствования: участвовать в обсуждении прослушанного или прочитанного текста, доказывать и подтверждать собственное мнение ссылками на текст; передавать содержание прочитанного или прослушанного с учётом специфики текста в виде пересказа (полного или краткого);

пересказывать литературное произведение от имени одного из действующих лиц;

сравнивать, сопоставлять, делать элементарный анализ различных текстов, используя литературоведческие понятия;

ориентироваться в нравственном содержании прочитанного, самостоятельно делать выводы, соотносить поступки героев с нравственными нормами (только для художественных текстов);

находить средства художественной выразительности (синонимы, антонимы, гиперболы, метафоры, олицетворения, эпитеты);

работать с тематическим каталогом.

10.6. Предметные результаты изучения литературного чтения на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие). К концу обучения в 4 классе обучающийся научится:

осознавать значимость чтения карельской литературы для личного развития; для культурной самоидентификации;

совершенствовать в процессе чтения произведений карельской литературы читательские умения: читать вслух и про себя, владеть элементарными приёмами интерпретации, анализа и преобразования художественных, научно-популярных и учебных текстов;

применять опыт чтения произведений карельской литературы для речевого самосовершенствования: участвовать в обсуждении прослушанного или прочитанного текста, доказывать и подтверждать собственное мнение ссылками на текст; передавать содержание прочитанного или прослушанного с учётом специфики текста в виде пересказа (полного или краткого);

 составлять устный рассказ на основе прочитанных произведений с учётом коммуникативной задачи (для разных адресатов);

при анализе художественных текстов формулировать простые выводы, основываясь на содержании текста;

составлять характеристику персонажа; интерпретировать текст, опираясь на некоторые его жанровые, структурные, языковые особенности; устанавливать связи, отношения, не высказанные в тексте напрямую, например, соотносить ситуацию и поступки героев, объяснять (пояснять) поступки героев, опираясь на содержание текста;

устанавливать взаимосвязь между событиями, фактами, поступками (мотивы, последствия), мыслями, чувствами героев, опираясь на содержание художественного текста;

определять позиции героев художественного текста, позицию автора художественного текста;

устанавливать взаимосвязь между отдельными фактами, событиями, явлениями, описаниями, процессами и между отдельными частями научно-популярного текста, опираясь на его содержание;

составлять краткий отзыв на прочитанное произведение по заданному образцу;

самостоятельно выбирать интересующую литературу, формировать и обогащать собственный круг чтения;

работать с детской периодикой.

**Тематическое планирование с указанием часов, отводимых на освоение каждой темы**

|  |
| --- |
| **1 класс (33 ч.)** |
| **Тема** | **Содержание[[1]](#footnote-1)** | **Кол-во часов** | **Характеристики основных видов деятельности обучающихся** |
| Karjal(Карелия) | Потешки «Hyppiäy, koppuau» («Скок-поскок»)Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Terveh, kuldu päiväine!» (Татьяна Баранова «Здравствуй, солнышко!»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vasʼa Veikki «Aberi» (Вася Вейкки «Азбука»).Считалка «Yttyy tottuu, tagaraa magaraa» («Юттюю тоттуу, тагараа магараа»)Литературоведческая пропедевтика: фольклор, считалки, потешки, поэзия, стихотворение, автор | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, устное воспроизведение текста вслед за учителем.Творческая деятельность обучающихся:использование считалки в игре |
| Tuttavundu (Знакомство) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Kymmene, yheksä, kaheksa, seiččie» «Anna villua, vuonaine» (Любовь Туттуева «Считалка: десять, девять, восемь, семь» «Дай, овечка, шерсти нам») Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vasʼa Veikki «Viizas kaži» (Вася Вейкки «Умная кошка»).Считалка Yksin lypsin, kaksin lapsin.Литературоведческая пропедевтика:фольклор, считалка, песенка, поэзия, стихотворение, автор | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, устное воспроизведение текста вслед за учителем.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Pereh(Семья) | Anna Usova «Armas buabo-rukkaine» (Анна Усова «Бабушка любимая»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Yksi, kaksi, kolme, istun tuatan polvel», «Pidäy panna lämmäh päčči», «Mašoi», «Mamale» (Любовь Туттуева «Раз, два, три, сяду к папе на колено», «Нужно печку затопить», «Машенька», «Мамочке»).Колыбельная «Lʼuuli, lʼuuli, lastu» («Люли-люли, маленький»).Колыбельная «Magua, magua silmäine, magua, magua toinegi, magua, pieni nenäine, magua, armas poigaine» («Спи, спи, глазок, спи, спи, другой, спи, маленький носик, спи, милый сыночек»).Marija Lʼovkina «Pastan, pastan kakkaraizen» (Мария Лёвкина «Испеку, испеку блинчик»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Считалочка «Suarua-buarua» («Суаруа-буаруа»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova. «Pajoine: Baju-baju-baju-bai», «Kaži minun, kažine» (Татьяна Баранова. «Колыбельная: Баю-баю-баю-бай», «Котик мой, котик»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vladimir Brendojev «Anʼnʼoi» (Владимир Брендоев «Анечка»).Литературоведческая пропедевтика: фольклор, потешка, колыбельная, песенка, автор, стихотворение, заглавие, книга, сборник | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, устное воспроизведение текста вслед за учителем.Творческая деятельность обучающихся:использование колыбельной и потешек в игре на основе содержания |
| Sygyzy (Осень) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Hämähäkin verko» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Сеть паука»).Потешка «Jänözeni, jänözeni, älä mene mäin al» («Зайчик-попрыгайчик, не ходи под горку»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Jälles vihmua», «Älä vihmu, vihmaine» (Любовь Туттуева «После дождя», «Дождик, не дожди»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Sygyzyn lehtet» (Ольга Мишина «Осенние листья»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Istui kukki padazel» (Татьяна Баранова «Сидел петушок на горшке»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vladimir Brendojev «Se on sygyzy» (Владимир Брендоев «Это осень»).Считалка «Yksi tytti, toine totti» («Один тютти, другой тотти»).Zinaida Dubinina «Syvysvihmu», «Syvyspajo» (Зинаида Дубинина «Осенний дождь», «Осенняя песня»).Литературоведческая пропедевтика: фольклор, считалка, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема | 2 | Виды речевой и читательской деятельности: восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, устное воспроизведение текста вслед за учителем.Творческая деятельность обучающихся: устное рисование |
| Bovat(Игрушки) | Колыбельная «Bai lastu, bai piendy» («Баю-баюшки-баю»).Marija Lʼovkina «Katʼaine» (Мария Лёвкина «Катенька»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Потешки «Ostas, tuatto, heboine» («Купи-ка, папа, лошадку»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Minul jygei ei ole», «Päivy meni pilvih», «Baju-baju, lʼuuli-lʼuuli pertin čupus eläy hiiri», «Palʼlʼazil myö perrammo» (Татьяна Баранова «Мне не трудно», «Скрылось солнце в облаках», «Баю-бай, люли-люли, мышка в норке в уголке», «Молоточками стучим»).Считалочка «Tikku tuas, tikku – muas» («Дятел тут, дятел там») Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («итуру-тушшии») – по выбору из сборникаZinaida Dubinina «Pidäs mille mašinaine», «Kačo luajin samolʼotan», «Čupus ruskei heboine», «Pahas mieles elostukset» (Зинаида Дубинина «Мне нужна машина», «Смотри, я сделал самолет», «В уголке лошадка пегая», «Игрушки загрустили»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, считалка, колыбельная, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема | 2 | Виды речевой и читательской деятельности: восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, воспроизведение текста на слух.Творческая деятельность обучающихся: драматизация |
| Škola(Школа) | Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» – по выбору из сборника.Считалки «Yksi, kaksi, kolme, nelli», «Tuli jänöi gostih meile» («Раз, два, три, четыре», «В гости зайчик к нам пришел»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, потешки, прибаутки, считалки, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, воспроизведение текста на слух.Творческая деятельность обучающихся: драматизация |
| Talvi(Зима) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Talvi tuli», «Lumitiähtyt», «Lämmäs pezäs kondii maguau» (Любовь Туттуева «Пришла зима», «Снежинка», «Мишка спит в берлоге теплой»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Minul äijy ruaduo on», «Piälailleh rippuu», «Eigo minuu kazvatettu» (Татьяна Баранова «У меня работы много», «Висит вниз головой сосулька», «Не растили снеговика»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Zinaida Dubinina «Lumibuabo» (Зинаида Дубинина «Снежная баба»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, малые жанры фольклора, произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, рассказ | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание значения отдельных слов в содержании звучащей речи, воспроизведение текста на слух.Творческая деятельность обучающихся:устное словесное рисование |
| Uuzi vuozi(Новый год) | Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʾga Mišina. Uvvel Vuvvel. (Ольга Мишина. Под Новый Год.)Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Ken Uuttu Vuottu vaste huavon kele astuu», «Pakkasukko huolittau vedäy regyös huavuo» (Татьяна Баранова «Кто под Новый Год с мешком», «Едет в санках Дед Мороз»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Литературоведческая пропедевтика:фольклор, малые жанры фольклора, произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, рассказ | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух.Творческая деятельность обучающихся:устное словесное рисование |
| Talvi-ilot(Зимние забавы) | Anna Usova «Talven ilot» (Анна Усова «Зимние забавы»).Ivan Surikov, Aleksandr Volkov «Lapsestus» (Иван Суриков, Александр Волков «Детство»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Talvel» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Зимой»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Mägi korgei, mägi jyrky» (Любовь Туттуева «Горка высокая, горка крутая»).Lʾudmila Markianova «Talvi-ilot» (Людмила Маркианова «Зимние забавы»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Jogi talvel», «Hämärikkö» (Ольга Мишина «Река зимой», «Сумерки»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Talven lahjat» (Татьяна Баранова «Дары зимы»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста.Творческая деятельность обучающихся:иллюстрирование текста – подбор картинок к тексту с помощью учителя |
| Elätit(Животные) | Aleksandr Saveljev «Kaži», «Kondii», «Reboi», «Jänöi», «Počči», «Kukoi», «Koiru» (Александр Савельев «Кошка», «Медведь», «Лиса», «Заяц», «Поросенок», «Петух», «Собака»).Alisa Gubareva «Tikku» (Алиса Губарева «Дятел»).Anna Usova «Pezi varoi höyhenii» (Анна Усова «Чистил ворон перышки»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Heboine», «Hanhi da kukki», «Hiiri da kaži», «Oravaine», «Meijän kaži Maška», «Minun valgei lehmäine», «Kondii nukkuu» (Любовь Туттуева «Лошадка», «Гусь и петух», «Мышь и кот», «Белочка», «Наша кошка Машка», «Моя белая коровушка», «Мишка спит»).Marija Lʼovkina «Harmai kanaine» (Мария Лёвкина «Серенькая курочка»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Natalja Sinitskaja «Kissi, kissi» (Наталья Синицкая «Киска, киска»).Olʼga Ogneva «Hukku» (Ольга Огнева «Волк»).Потешки «Pei, pei pezästy, muni, kana, munastu» («Снеси, курочка, яичко, положи в гнездышко»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova Kiža «10 kudžuu», Kiža «Jänöi», «Juoksou hebo», «Meijän pieluksel on pitky händy», «Kebjei kabju mečäs astuu» (Татьяна Баранова. Игра «10 щенят», Игра «Зайчик», «Бежит лошадка», «У кого длинный хвост?», «Легкие копытца»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Valentina Libertsova «Kaži viruu krinčazel» (Валентина Либерцова «Про кошку»).Vasʾa Veikki «Sanazet» (Вася Вейкки «Слова»).Vladimir Brendojev «Minun harmai kanaine», «Kel on sarvet-kringelit», «Uuhi» (Владимир Брендоев «Моя серенькая курочка», «У кого рожки кренделем», «Коза»).Zinaida Dubinina «Jänöi», «Pieni harmai jänöihyt», «Kondii», «Oravaine» (Зинаида Дубинина «Зайчик», «Маленький серенький зайчик», «Медведь», «Белка»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, звукоподражание | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Kevät. Naizienpäivy(Весна. Международный женский день) | Потешка «Keitä, muamoi, kuaššua meijän suurel perehel» («Навари, мамочка, каши на большую семью нашу»).Считалка «Kolo, kolo kodua, anna pappi padua» («Коло-коло-кодуа, чугунок приносят нам»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Kevät tuli, lämmiä toi. Kottaraine» (Любовь Туттуева «Пришла весна, тепло принесла», «Скворец»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Tuomi» (Ольга Мишина «Черемуха»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vladimir Brendojev «Kevät», «Kevät mečäs» (Владимир Брендоев «Весна», «Весна в лесу»).Потешки «Vualin, vualin leibäzen, huškuan päččih – huš!Pastu, pastu, leibäine, mageine da pehmeine» («Замешу я колобок, посажу в печку на бок - хуш! Выпекайся хлебушек, сладенький да мягонький!»).Zinaida Dubinina «Vuotan linduzii», «Vihmu», «Aidazes», «Muaman pajoine», «Livvin linduzet», «Maman kevätpajoine» (Зинаида Дубинина «Я жду птиц», «Дождик», «В палисаднике», «Мамина песня», «Ливвиковские птички», «Мамина весенняя песенка»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, метафора, олицетворение, рассказ | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста.Творческая деятельность обучающихся:Драматизация |
| Meččy(Лес) | Потешки «Harakku, harmai bokku, yhtel jallal skoččiu» («Сорока серобокая на одной ножке прискакала»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Kiärböisieni» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Мухомор»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Joven rannan troppu» (Ольга Мишина «Тропинка вдоль речного берега»).Paavo Lukin «Kiärmöisieni» (Пааво Лукин «Мухомор»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova Kiža ”Kondienpoigazet” (Татьяна Баранова «Игра в медвежат»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vasʼa Veikki «Meččy» (Вася Вейкки «Лес»).Считалка «Yksi, kaksi, peldoh juoksi, kolme, nelli, meččäh nelʼlʼui» («Раз, два, в поле убежал, три, четыре, в лес попал»).Zinaida Dubinina «Mečäs» (Зинаида Дубинина «В лесу»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, эпитет | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Kukat(Цветы) | Alisa Gubareva «Liipukkazet» (Алиса Губарева «Бабочки»).Anna Usova «Lämmin kevätpäiväine» (Анна Усова «Теплый день весенний»).Elina Gorškova «Kukkazien pagin» (Элина Горшкова «Разговор цветов»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Kummalline vakkaine» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Чудесная коробочка» – по выбору из сборника).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Kuldukukat», «Sikourei», «Kimaleh» (Ольга Мишина «Золотые цветы», «Цикорий», «Пчела»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Meijän čomat kukkazet», «Tyttöine kukas» (Татьяна Баранова «Наши прекрасные цветы», «Девочка из цветка»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Valentina Libertsova «Astui T’omoi pordahil» (Валентина Либерцова «Вышел Тёма на крыльцо»).Zinaida Dubinina «Hierun kukkazet» (Зинаида Дубинина «Деревенские цветы»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, эпитет | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:устное рисование |
| Ristikan(Человек) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Yksi, kaksi, kolme, nelli» (Любовь Туттуева «Раз, два, три, четыре»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Muhorova «Uni laskeh» (Ольга Мухорова «Сон приходит»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Suuhut minun maltau syvvä», «Lʼuuli-lʼuuli, baju-bai, sinä, koiru, älä hauku!» (Татьяна Баранова «Рот, чтобы есть, а уши – слушать», «Люли-люли, баю-бай, ты, собачка, не лай»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Zinaida Dubinina «Minä olen iče» (Зинаида Дубинина «Я сам»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Aigu(Время) | Anna Usova «Seinäl čuasut riputah» (Анна Усова «На стене часы висят»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Mille tulou huondes» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Чем пахнет утро»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Kyzyin minä tyttözil» (Любовь Туттуева «У девчонок я спросила»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Ai-jai-jai», «Ruado ei loppei» (Ольга Мишина «Ай-яй-яй», «Работа не кончается»).Olʼga Muhorova «Lʼošan päivy: pajozet pikkarazile lapsile» (Ольга Мухорова «Лешин день: песенки для малышей» – по выбору из сборника).Olʼga Smotrova «Pyhänpiän illal» (Ольга Смотрова «В воскресенье вечером»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма, песня на стихи поэта | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Kezä(Лето) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Kukoi» (Любовь Туттуева «Петушок»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Кумулятивные сказки «Oli enne onni manni, onni manni» («Жил-был онниманни»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Vihmal bošit astuttih», «Minul jygei ei ole» (Татьяна Баранова «Под дождем», «Мне не трудно»).Считалки «Tikku muas, Tikku tuas» («Дятел тут, дятел там»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Valentina Libertsova «Läkka, Tʼomoi, pihale» (Валентина Либерцова «Тёма, выходи во двор»).Zinaida Dubinina «Piirrämmö päiväzen» (Зинаида Дубинина «Нарисуем солнышко»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, считалка, кумулятивные сказки, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Pruazniekku(Праздник) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Hukku da nieglikko» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Волк и ёж»).Natalja Antonova «Lugekkua lapsile: runoloi» (Наталья Антонова «Почитайте детям: стихи» – по выбору).Olʼga Mišina «Kaunis juhla» (Ольга Мишина «Красивый праздник»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Литературоведческая пропедевтика:фольклор, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 1 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, адекватное понимание содержания звучащей речи, воспроизведение текста на слух, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| **2 класс (34 часа)** |
| **Тема** | **Содержание[[2]](#footnote-2)**  | **Количество часов** | **Характеристики основных видов деятельности обучающихся** |
| Pereh(Семья) | Agnija Barto, Kiändi: Paavo Lukin «Tuatan kel» (Агния Барто, пер. на кар. яз. Пааво Лукин «Вместе с папой»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Mama» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Мама»).Olʼga Mišina «Yhtes» (Ольга Мишина «Вместе»).Tamara Ščerbakova «Meijän ruavot päivykois» (Тамара Щербакова «Наши занятия в детском саду» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä», «Täyzi vetty» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника, «Полон воды аквариум»).Сборник фольклора и стихов для детей с нотами «Turu-turu-tuššii» («Туру-туру-тушшии») – по выбору из сборника.Vasʼa Veikki «Pieni tyttö» (Вася Вейкки «Маленькая девочка»).Литературоведческая пропедевтика:фольклорное и художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:иллюстрирование текста |
| Kodi(Дом) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Kodirandu» (Любовь Туттуева «Родной берег»).Olʼga Mišina «Hongikot dai kivimägyöt» (Ольга Мишина «Эта сказка скал и сосен»).Tamara Ščerbakova «Meijän ruavot päivykois» (Тамара Щербакова «Наши занятия в детском саду» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Čodrei kudžoi» (Татьяна Баранова «Старательный муравей»).Zinaida Dubinina «Koin luajindu» (Зинаида Дубинина «Строим дом»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:пантомима |
| Talvi(Зима) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Lumiukko», «Talvi mečäs», «Lumi valgei, rouno vuattu», «Päčile – halguo» (Любовь Туттуева «Снеговик», «Зима в лесу», «Белый снег похож на вату», «Печке – дрова»).Natalja Antonova «Kuuzut» (Наталья Антонова «Ёлочка»).Natalja Sinitskaja «Talvikuu jiäl kattau järvet, jovet» (Наталья Синицкая «Декабрь сковал озера льдом и реки»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Vladimir Brendojev «Harakku», «Linduzet talvel» (Владимир Брендоев «Сорока», «Птицы зимой»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:иллюстрирование текста |
| Kieli. Sana(Язык. Слово) | Ivan Savin «Sana lumele» (Иван Савин «Слово снегу»).Tamara Ščerbakova «Meijän ruavot päivykois» (Тамара Щербакова «Наши занятия в детском саду» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Vuvvenaijat(Времена года) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Syvysmeččy» (Любовь Туттуева «Осенний лес»).Tatjana Baranova «Lämmin vihmu čipetti», «Mustem toizii linduloi» (Татьяна Баранова «Брызгал теплый дождичек», «Чернее прочих птиц»).Vasʼa Veikki «Varustan kuatančat» (Вася Вейкки «Приготовлю валенки»).Vladimir Brendojev «Koivikkomeččäine» (Владимир Брендоев «Березовая роща»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:иллюстрирование текста |
| Pihal(Во дворе) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Valgei varoi» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Белая ворона»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Kottaraine» (Любовь Туттуева «Скворец»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Zinaida Dubinina «Heboine», «Vazaine», «Hyppimäs», «Peittozil» (Зинаида Дубинина «Лошадка», «Теленок», «Попрыгушки», «Прятки»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Venʼa(Россия) | Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, чтение по слогам, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Ruado(Труд) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Päivän kaiken minä ruan» (Любовь Туттуева «Целый день я тружусь»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Vladimir Brendojev «Päiväzenke nouzou kukki» (Владимир Брендоев «С солнцем петушок просыпается»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, постепенный переход от слогового к плавному осмысленному правильному чтению целыми словами вслух (скорость чтения в соответствии с индивидуальным темпом чтения), постепенное увеличение скорости чтения, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Kniigu(Книга) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Mygry da nagris» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Крот и тыква»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Vladimir Brendojev «Kägöine» (Владимир Брендоев «Кукушечка»).Zinaida Dubinina «Ogurčaine» (Зинаида Дубинина «Огурец»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, постепенный переход от слогового к плавному осмысленному правильному чтению целыми словами вслух (скорость чтения в соответствии с индивидуальным темпом чтения), постепенное увеличение скорости чтения, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему.Творческая деятельность обучающихся:конкурс художественной самодеятельности, исполнение стихов на карельском языке |
| Linnu. Hieru(Город. Деревня) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Kodirandu» (Любовь Туттуева «Родной берег»).Olʼga Mišina «Kartohkaine kazvau muas», «Meijän linnu» (Ольга Мишина «В земле растет картошка», «Наш город»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Vasʼa Veikki «Minun kodi» (Вася Вейкки «Мой дом»).Zinaida Dubinina «Minä elän hierus» (Зинаида Дубинина «Я живу в деревне»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 2 | Виды речевой и читательской деятельности:восприятие на слух звучащей речи, воспроизведение текста на слух, плавное осмысленное правильное чтение целыми словами вслух (скорость чтения в соответствии с индивидуальным темпом чтения), постепенное увеличение скорости чтения, ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему, нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: эпитетов, сравнений, метафор.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Suarnu(Сказка) | Кумулятивная сказка «Lali, lali, lapseni, lilletti, poigani» («Лали-лали, маленький, лиллетти, сыночек»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Buaban suarnu» (Любовь Туттуева «Бабушкина сказка»).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов» – по выбору из сборника).Zinaida Dubinina «Baban suarnat» (Зинаида Дубинина «Бабушкины сказки»).Литературоведческая пропедевтика:фольклорные жанры, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 4 | Виды речевой и читательской деятельности:чтение вслух, установка на нормальный для читающего темп беглости, позволяющий ему осознать текст, соблюдение орфоэпических и интонационных норм чтения, чтение предложений с интонационным выделением знаков препинания; ответы на вопросы учителя по содержанию текста, устное высказывание на заданную тему; работа с разными видами текста: особенности фольклорного текста; нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: эпитетов, сравнений, метафор, гипербол.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Arbaitukset. Kezä(Загадки. Лето) | Paavo Lukin «Arbaitukset» (Пааво Лукин «Загадки»).Tatjana Baranova «Päiviä pastau, čirittäy», «Lähti vihmu hilʼlʼakkazin» (Татьяна Баранова «Солнце светит, пригревает», «Потихоньку дождичек»).Zinaida Dubinina «Kägöi» (Зинаида Дубинина «Кукушка»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, загадки, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 4 | Виды речевой и читательской деятельности:чтение про себя, осознание смысла произведения при чтении про себя (доступных по объему и жанру произведений).Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Marjat(Ягоды) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Mandžoit» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Малиновая история»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Čoma čirku eččiy čakkua» (Любовь Туттуева «Сверчок ищет комара»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä», «Tabuan čyötön, vetty juon», «Čoma kodi seibähäs», «Häilyttäy piädy akkaine, čoma ruskei paikkaine» (Татьяна Баранова «Клубок стихов», «Ищу червячка, водичку пью», «Дом чудесный на шесте», «Голова в платочке красном»).Vladimir Brendojev «Kačon aijan ragožes» (Владимир Брендоев «Смотрю в щелочку забора»).Zinaida Dubinina «Marjat» (Зинаида Дубинина «Ягоды»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:ответы на вопросы учителя по содержанию прочитанного текста; устное высказывание на заданную тему, передача впечатлений из художественного произведения в рассказе (описание).Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Elätit(Алфавит. Животные) | Сказка «Jänöi da reboi» («Заяц и лиса»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Harakku» (Любовь Туттуева «Сорока»).Olʼga Mišina «Kondii», «Kimaleh», «Piäsköin korgevus» (Ольга Мишина «Медведь», «Пчела», «Ласточкина высота»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä», «Vieröy mečäs kerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов», «Катится клубок по лесу»).Vasʼa Veikki «Madoine», «Kiärbäine da hämähäkki» (Вася Вейкки «Червячок», «Муха и паук»).Zinaida Dubinina «Kui Vasʼka oli tigrannu», «Linduine da tyttöine», «Liedžu», «Varačču jänöi» (Зинаида Дубинина «Как Васька был тигром», «Девочка и птичка», «Качели», «Заяц-трусишка»).Литературоведческая пропедевтика:фольклор, сказка, художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 1 | Виды речевой и читательской деятельности:просмотровое чтение, нахождение в тексте необходимой информации;ответы на вопросы учителя по содержанию прочитанного текста.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Škola(Школа) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Šlöppi» (Любовь Туттуева «Лягушка»)Olʼga Smotrova «Kirjaimikko» (Ольга Смотрова «Алфавит»).Tamara Ščerbakova «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä», «Šliäppy piäs, on pitky nenä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов», «В шляпе с длинным носом»).Zinaida Dubinina «Vessel kirjaimikko» (Зинаида Дубинина «Веселый алфавит»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 1 | Виды речевой и читательской деятельности:говорение (диалог), ответы на вопросы учителя по содержанию прочитанного текста.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| Karjal. Karjalazet(Карелия. Карелы) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Fonariine» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Фонарик»).Фольклор «Lähti Tiittu kalal» («Пошёл Тит за рыбой»).Tamara Ščerbakovа «Sinine pedraine» (Тамара Щербакова «Голубая важенка» – по выбору из сборника).Tatjana Baranova «Runokerä» (Татьяна Баранова «Клубок стихов»).Vladimir Brendojev «Baijutuspajo» (Владимир Брендоев «Колыбельная»).Zinaida Dubinina «Koivahaine vezirannas», «Buabo» (Зинаида Дубинина «Березка на берегу», «Бабушка»).Литературоведческая пропедевтика:художественное произведение, автор, поэт, стихотворение, заглавие, тема, ритм, рифма | 1 | Виды речевой и читательской деятельности:говорение (монолог), короткий рассказ по рисункам.Творческая деятельность обучающихся:драматизация |
| **3 класс (34 часа)** |
| **Тема** | **Содержание[[3]](#footnote-3)** | **Кол-во часов** | **Характеристики основных видов деятельности обучающихся** |
| Školas(В школе) | Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей»).Tatjana Baranova «Kaiken kezän päivityin», «Minä kluassah lennän» (Татьяна Баранова «Все лето загорал», «Я лечу в класс»).Zinaida Dubinina «Ruskei lehti huavas lendäy», «Sygyzyn muhahtus», «Syvyskuus jo škola algau» (Зинаида Дубинина «Опадает красный лист», «Улыбка осени», «В сентябре начнется школа»).Литературоведческая пропедевтика:Нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:аудирование (слушание), восприятие на слух звучащей речи (высказывание собеседника, чтение различных текстов), адекватное понимание содержания звучащей речи, умение отвечать на вопросы по содержанию услышанного произведения.Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся (чтение по ролям) |
| Vuvvenaija(Времена года) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Syvystuuli», «Tuhu» (Любовь Туттуева «Осенний ветер», «Метель»).Olʼga Mišina «Kevät» (Ольга Мишина «Весна»).Tamara Ščerbakova «Mandžoiheiny da Jumalanlehmäine» (Тамара Щербакова «Земляника и Божья коровка»).Tatjana Baranova «Jyry», «Sinikellozii lekuttau tuuli», «Meččäh kezäl kävymmö», «Lehtet», «Sygyzy» (Татьяна Баранова «Гроза», «Колокольчики качает ветер», «Как мы летом ходим в лес», «Листья», «Осень»).Vladimir Brendojev «Kägöine», «Ogrodal», «Eulo pahua aigua» (Владимир Брендоев «Кукушечка», «На огороде», «Нет плохого времени года»).Zinaida Dubinina «Kuut», «Pilvet», «Sygyzy», «Kurret», «Myöhäine sygyzy», «Sygyzy mečäs» (Зинаида Дубинина «Месяцы», «Облака», «Осень», «Журавли», «Поздняя осень», «Осень в лесу»).Литературоведческая пропедевтика:ориентировка в литературных понятиях: художественное произведение, художественный образ, искусство слова, автор (рассказчик), сюжет, тема; герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* чтение про себя (выборочное чтение);
* работа с разными видами текста, практическое освоение умения отличать текст от набора предложений.

Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся (инсценирование) |
| Elätit(Животные) | Marija Lʼovkina «Kisin elaigu» (Мария Лёвкина «Кошачья жизнь».)Olʼga Mišina «Kažin paras filʼmu», «Kažit ajellah komšis» (Ольга Мишина «Лучший фильм для кошки», «Кошки в лукошке»).Tamara Ščerbakova «Lambahan kaksozet» (Тамара Щербакова «Близнецы овцы»).Tatjana Baranova Kiža «Kisit» (Татьяна Баранова «Играем в котят»).Vladimir Brendojev «Kenbo neče nurmel kublau» (Владимир Брендоев «Это кто там на лугу»).Zinaida Dubinina «Pienet meččyrahvas» (Зинаида Дубинина «Маленькие лесные жители»).Литературоведческая пропедевтика:ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* библиографическая культура (книга учебная, художественная, справочная);
* работа с текстом художественного произведения, понимание нравственного содержания прочитанного, осознание мотивации поведения героев, анализ поступков героев с точки зрения норм морали.

Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся (инсценирование) |
| Ammatit(Профессии) | Kindahan suarnu «Lašku tytär» (Киндасовская сказка «Ленивая дочь»).Кумулятивные сказки «Lähtin minä Läköiläh» («Ехал я в Лякёйля»).Marija Brendojeva «Kenekse sinä roittos kazvahuu?» (Мария Брендоева «Кем ты станешь?»).Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей»).Фольклор «Reboi riihty rikšuttau» («Лиса в риге»).Tatjana Baranova «Väzynyönny tuli tuatto» (Татьяна Баранова «Папа пришел с работы усталый»).Литературоведческая пропедевтика:* фольклор и авторские художественные произведения (различение);
* жанровое разнообразие произведений, малые фольклорные формы (пословицы и поговорки);
* узнавание, различение, определение основного смысла
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:Говорение (культура речевого общения), осознание диалога как вида речи, особенности диалогического общения, высказывание своей точки зрения по обсуждаемому произведению.Творческая деятельность обучающихся:знакомство с различными способами работы с деформированным текстом и использование их (установление причинно-следственных связей, последовательности событий: соблюдение этапности в выполнении действий) |
| Pruazniekk(Праздник) | Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей»).Tatjana Baranova «Talvipäivy nouzou» (Татьяна Баранова «Встает зимнее солнышко»).Zinaida Dubinina «Tanʼoi da Manʼoi», «Luve, mama», «Mama pastau piiruadu», «Virboih» (Зинаида Дубинина «Таня и Маня», «Почитай нам, мама», «Мама печет пирог», «За вербой»).Литературоведческая пропедевтика:* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: (диалог героев);
* ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою;
* стихотворение – общее представление о жанре, особенностях построения и выразительных средствах
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* говорение (культура речевого общения), использование норм речевого этикета в условиях внеучебного общения, знакомство с особенностями национального этикета на основе фольклорных произведений;
* говорение (культура речевого общения), передача впечатлений (из повседневной жизни, художественного произведения, изобразительного искусства) в рассказе (описание, рассуждение, повествование).

Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся (драматизация) |
| Talvi(Зима) | Lʼubovʼ Tuttujeva «Hara-hara-harakku», «Talvi tuli» (Любовь Туттуева «Соро-соро-сорока», «Зима пришла»).Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Puolen vuottu mua on valgei», «Jiäpuikot», «Kuibo net jiähtytäh?» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей», «Полгода земля в снегу» «Сосульки», «Как они замерзают?»).Paavo Lukin «Kyzymättäh talvi huolʼti» (Пааво Лукин «Не спросясь зима заснежила»).Tamara Ščerbakova «Pajun kukkazet – keviän viestit», «Talvikuu», «Uuzi vuozi tulemas» (Тамара Щербакова «Ивовые цветочки – вестники весны», «Декабрь», «Наступает Новый Год»).Tatjana Baranova «Tuldih kovat pakkazet», «Päivännouzun viestintuojat», «Luajin lumikiämin» (Татьяна Баранова «Наступили холода», «Вестники рассвета», «Слепил я снежок»).Zinaida Dubinina «Hyvä talvi», «Lundu tuuččuau» (Зинаида Дубинина «Славная зима», «Снег валит»).Литературоведческая пропедевтика:* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: диалог героев;
* ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание (портрет)
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:работа с текстом художественного произведения, освоение разных видов пересказа художественного текста (выборочный пересказ), самостоятельный выборочный пересказ по заданному фрагменту: характеристика героя произведения (отбор слов, выражений в тексте, позволяющих составить рассказ о герое), описание места действия (выбор слов, выражений в тексте, позволяющих составить данное описание на основе текста), рассказ от имени героя произведения.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста по серии иллюстраций к произведению |
| Meččy(Лес) | Ilʼlʼu Mošnikov «Meččy» (Илья Мошников «Лес»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Mečäs talvi» (Любовь Туттуева «Зима в лесу»).Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Kuuzet», «Elävy vezi» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей», «Ели», «Живая вода»).Tatjana Baranova «Kondii on, a kondiel turki», «Meččy kaikkii varaittau» (Татьяна Баранова «Медведь, а у медведя шуба», «Лес на всех наводит трепет»).Vladimir Brendojev «Lumi», «Lumiukko» (Владимир Брендоев «Снег», «Снеговик»).Zinaida Dubinina «Vasʼoin meččy», «Juokse, jänöi» (Зинаида Дубинина «Васин лес», «Беги, зайчонок»).Литературоведческая пропедевтика:* ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою;
* жанровое разнообразие произведений, детективная история – узнавание, различение, определение основного смысла;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* работа с текстом художественного произведения, выявление авторского отношения к герою на основе анализа текста, авторских помет, имен героев;
* говорение (культура речевого общения), доказательство собственной точки зрения с опорой на текст или собственный опыт.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии) |
| Pereh. Pruazniekk(Семья. Праздник) | Aleksandr Volkov «Muaman piirai» (Александр Волков «Мамин пирог»).Anna Usova «Pereh» (Анна Усова «Семья»).Фольклор «Kis-kas, kažoini» («Кис-кис-кисонька»).«Kui lastu baijutammo» («Как убаюкиваем ребенка»).Olʼga Mišina «Hilʼlʼu pajoine», «Oravu ehtäl kodihpäi juoksi» (Ольга Мишина «Тихая песня», «Бежала белка вечером домой»).Tatjana Baranova «Tuatto», «Pyhäpäivy» (Татьяна Баранова «Папа», «Воскресенье»).Vasʼa Veikki «Kui minä lettuu pastoin» (Вася Вейкки «Как я блины пек»).Zinaida Dubinina «Maman kevätpajoine», «Luve, mama», «Hierus enne», «Lapsele», «Nelländele» (Зинаида Дубинина «Весенняя песня для мамы», «Почитай, мама», «Раньше в деревне», «Ребенку», «Четвёртый год»).Литературоведческая пропедевтика:* нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание (пейзаж)
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:аудирование (слушание), адекватное понимание содержания звучащей речи.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии) |
| Luondo(Природа) | Ivan Savin «Keldaine sygyzy», «Tuuli» (Иван Савин «Желтая осень», «Ветер»).Lʼubovʼ Tuttujeva «Vessel pieni kottaraine» (Любовь Туттуева «Веселый маленький скворец»).Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi», «Peity teriämbäh», «Čiučoi i Mirri», «Päiväine», «Ruskei zorʼaine», «Virboi», «Taivahan vemmel», «Hukku da kägöi», «Pakkaine paltinoi harmualoi» (Ольга Мишина. «Колесо: рассказы и стихи для детей», «Прячься скорей», «Воробей и кот», «Солнышко», «Зорька алая», «Верба», «Небесная дуга», «Волк и кукушка», «Январских снегов полотна»).Tatjana Baranova «Meččäh kezäl kävymmö» (Татьяна Баранова «Летом в лес мы ходим»).Vasʼa Veikki «Koivu» (Вася Вейкки «Береза»).Vladimir Brendojev «Hukku» (Владимир Брендоев «Волк»).Zinaida Dubinina «Järvel», «Mittuine on mua?», «Mečän rahvas», «Kezä», «Kezäyö», «Kezävihmu», «Ongele», «Päiväine keldaine», «Huolittai vihmu» (Зинаида Дубинина «На озере», «Какая она, земля?», «Лесные жители», «Лето», «Летняя ночь», «Летний дождь», «На рыбалку», «Солнышко золотое», «Торопливый дождик»).Литературоведческая пропедевтика:* нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание (пейзаж)
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* говорение (культура речевого общения), устное сочинение как продолжение прочитанного произведения, отдельных его сюжетных линий;
* работа с разными видами текста, общее представление о разных видах текста: художественных, учебных, научно-популярных – их сравнение, определение целей создания этих видов текста.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии) |
| Karjal(Карелия) | Jelena Filippova «Tiijätgo? : karjalan kielen frazeologizmois» (Елена Филиппова «Знаешь ли ты?: фразеологизмы карельского языка»).Olʼga Mišina «Laulau järvyös joga aldoine», «Talvi lähenöy», «Käbryn siemenii yksisiibyzii» (Ольга Мишина «Поёт волна на озере», «Зима приближается», «Семена шишек однокрылые»).Колыбельная «Tule uni uinottamah» («Приходи, сон, баюкать»).Сказка «Virzuine» («Лапоток»).Zinaida Dubinina «Koin luajindu», «Lapset päčil», «Tuulen kuldaine oksaine», «Oma randu», «Suarnu Kotkatjärves», «Valgei Karjalan kezäyö» (Зинаида Дубинина «Строим дом», «Дети на печке», «Золотая веточка ветра», «Родной берег», «Сказка про Коткозеро», «Карельская белая ночь»).Литературоведческая пропедевтика:* нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание (пейзаж)
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:работа с разными видами текста, общее представление о разных видах текста: художественных, учебных, научно-популярных – их сравнение, определение целей создания этих видов текста.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии) |
| Teatru(Театр) | Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Igävy džiinu», «Viäryniekku boššine» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Грустный джинн», «Виноват во всем барашек»).Сценка «Kui Iivan-durakku veriädy vardoičči. Ozutelmu» («Как Иван-дурак калитку сторожил»).L’ubov’ Tuttujeva «Pilline: ozutelmu» (Любовь Туттуева «Дудочка: пьеса»).Olʼga Mišina «Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi» (Ольга Мишина «Колесо: рассказы и стихи для детей»).Karjalan rahvahan suarnu «Oravu, kinnas da nieglu» (Карельская народная сказка «Белка, рукавица и иголка»).Karjalan rahvahan suarnu «Peigoi-poigaine» (Карельская народная сказка «Мальчик-с-пальчик»).Zinaida Dubinina «Kaksi tiähtie», «Mužikku da kondii», «Kaksi varoidu» (Зинаида Дубинина «Две звезды», «Мужик и медведь», «Два ворона»).Vasʼa Veikki «Ken andoi kažile silmät da hännän» (В. Вейкки «Кто кошке глаза и хвост дал»).Литературоведческая пропедевтика:* нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания;
* пьеса, постановка, спектакль
 | 4 | Виды речевой и читательской деятельности:* говорение (культура речевого общения), устное сочинение как продолжение прочитанного произведения, отдельных его сюжетных линий;
* работа с разными видами текста, общее представление о разных видах текста: художественных, учебных, научно-популярных – их сравнение, определение целей создания этих видов текста.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии); инсценирование художественного текста по готовому сценарию; написание собственного сценария |
| **4 класс (34 часа)** |
| **Тема** | **Содержание[[4]](#footnote-4)** | **Кол-во часов** | **Характеристики основных видов деятельности обучающихся** |
| Škola(Школа) | Jelena Ruppijeva «Školah lähtendy» (Елена Руппиева «В школу»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору.)Olʼga Mišina «Kurret taivahas kirrutah» (Ольга Мишина «Кричат в небе журавли»).Paavo Lukin «Sygyzy» (Пааво Лукин «Осень»).Tatjana Baranova «Linnun jytyi lendäy lehti», «Sygyzyn värilöih mualimen kastelen» (Татьяна Баранова «Как птица летает лист», «Кисточку макаю в краски осени»).Vladimir Brendojev «Se on sygyzy», «Sygyzyl» (Владимир Брендоев «Это осень», «Осенью»).Zinaida Dubinina «Syvyskuun 1. päivy», «Enzimäine školapäivy», «Midä sinä opastut» (Зинаида Дубинина «Первое сентября», «Первый школьный день», «Чему ты учишься»).Литературоведческая пропедевтика:* жанровое разнообразие произведений, малые фольклорные формы (пословицы, поговорки, дразнилки);
* узнавание, различение, определение основного смысла
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* аудирование (слушание), восприятие на слух звучащей речи (высказывание собеседника, чтение различных текстов); адекватное понимание содержания звучащей речи, умение отвечать на вопросы по содержанию услышанного произведения;
* чтение вслух, понимание смысловых особенностей разных по виду и типу текстов, передача их с помощью интонирования.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе личного опыта |
| Luondo(Природа) | «Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору.)Natalja Sinitskaja «Inʼaine», «Jyry» (Наталья Синицкая «Иришка», «Гроза»).Olʼga Mišina «Koivun oza», «Kartohkaine kazvau muas», «Varoi da kivi», «Sikourei», «Tuuli puuloi lekuttau», «Lämmäs mečäs» (Ольга Мишина «Березовая доля», «Картошка растёт в земле», «Ворона и камень», «Цикорий», «Ветер колышет деревья», «В теплом лесу»).Ягодный заговор «Kumalikko-kamalikko» («Кумаликко-камаликко»).Tatjana Baranova «Linnun jytyi lendäy lehti», «Linduine» (Татьяна Баранова «Носит ветер листья», «Птичка»).Vladimir Brendojev «Kedä pedäi luokse vedäy?», «Talven iel» (Владимир Брендоев «Кого манит к себе сосна?», «Перед зимой»).Zinaida Dubinina «Lapset niityl», «Ruispeldo», «Kuut» (Зинаида Дубинина «Дети на лужайке», «Ржаное поле», «Месяцы»).Литературоведческая пропедевтика:Нахождение в тексте, определение значения в художественной речи (с помощью учителя) средств выразительности: синонимов, антонимов, эпитетов, сравнений, метафор, гипербол | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* чтение про себя (ознакомительное чтение), умение находить в тексте необходимую информацию;
* работа с разными видами текста, общее представление о разных видах текста: художественных, учебных, научно-популярных – и их сравнение, определение целей создания этих видов текста.

Творческая деятельность обучающихся:создание текста по аналогии |
| Pereh(Семья) | «Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Natalja Sinitskaja «Inʼaine», «Huondesvero», «Savu-höyry», «Paha uni», «Vahnembi sizär», «Pieni velli» (Наталья Синицкая «Иришка», «Завтрак», «Дым-пар», «Плохой сон», «Старшая сестра», «Младший брат»).Ol’ga Mišina «Muamah i poigu» (Ольга Мишина «Мама и сын»).Tatjana Baranova «Joga päiviä muilua pezen», «Nygöi ilmu vilustui» (Татьяна Баранова «Мыло мою каждый день», «Сегодня прохладно»).Vladimir Brendojev «Pieni uni» (Владимир Брендоев «Маленький сон»).Karjalaine suarnu «Vällilline poigu», (Карельская сказка «Непослушный сын»).Литературоведческая пропедевтика:Ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:Работа с разными видами текста, самостоятельное определение темы, главной мысли, структуры; деление текста на смысловые части, их озаглавливание, привлечение справочных и иллюстративно-изобразительных материалов.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе личного опыта. |
| Dovariššu(Друг) | Astrid Lindgren «Peppi pitkysukku» (Астрид Линдгрен «Пеппи Длинный чулок», пер. Т. В. Щербаковой).Irina Kudelʼnikova «Mutti» (Ирина Кудельникова «Мутти»).Jelena Filippova «Miikulan päivykuri» (Елена Филиппова «Режим дня Коли»).Jelena Ruppijeva «Matti da Mötti» (Елена Руппиева «Матти и Мётти»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Ol’ga Mišina «Kižapagin» (Ольга Мишина «Играем»).Paavo Lukin «Tulgua tänne nippizil», «Peitoilugu» (Пааво Лукин «Давайте играть в пятнашки», «Раз-два-три-четыре-пять, я иду искать»).Sergei Georgijev «Dan’a da Kol’a» (Сергей Георгиев «Даня и Коля»).Sergei Georgijev «Ystävättäret: kerdomukset» (Сергей Георгиев «Подружки: рассказы»).Tamara Ščerbakova «Koiran da kukin eloksenmuutos» (Тамара Щербакова «Перемена в жизни собаки и петуха»).Vasʼa Veikki «Minun ystävät» (Вася Вейкки «Мои друзья»).Zinaida Dubinina «Dovariššu» (Зинаида Дубинина «Товарищ»).Литературоведческая пропедевтика:Общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* библиографическая культура, типы книг (изданий): книга‑произведение, книга‑сборник, собрание сочинений, периодическая печать, справочные издания (справочники, словари, энциклопедии);
* работа с текстом художественного произведения, самостоятельное воспроизведение текста с использованием выразительных средств языка: пересказ.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе художественного произведения (текст по аналогии) |
| Talvi. Uuzi vuozi(Зима. Новый год) | «Biblii lapsile», livvikse kiändänyh Zinaida Dubinina. («Библия для детей» в переводе Зинаиды Дубининой – фрагмент текста по теме «Рождество».)Ilona Veikkolainen «Pilku lähtöy kuuzeh: suarnu», «Rastavan starin: suarnu» (Илона Вейкколайнен «Крошка идет за ёлкой», «Рождественская история: сказка»).Ivan Savin «Enzi lumi» (Иван Савин «Первый снег»).Jelena Filippova «Läkkä hiihtämäh!» (Елена Филиппова «Пойдем кататься на лыжах!»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Natalja Antonova «Lahjat», «Uuzi vuozi» (Наталья Антонова «Подарки», «Новый год»).Olʼga Mišina «Meččy nuori», «Uvven Vuvven iel», «Lendäy lapsil lumuzii», «Korgien kuuzen jygiet oksat» (Ольга Мишина «Молодой лес», «На пороге Нового Года», «Дети играют в снежки», «Тяжелые ветки высокой ели»).Paavo Lukin «Mägi korgei», «Älä, talvi, kägie» (Пааво Лукин «Высокая горка», «Зима»).Santtu Karhu «Uvven Vuvven pajo» (Сантту Карху «Новогодняя песня»).Tatjana Baranova «Kuuzahaine», «Piirai», «Lumi taivahaspäi heittyy» (Татьяна Баранова «Ёлочка», «Пирожок», «С неба падает снежок»).Valentina Libertsova «Rastavu» (Валентина Либерцова «Рождество»).Vasʼa Veikki «Uuzi Vuozi», «Talvi» (Вася Вейкки «Новый Год», «Зима»).Vladimir Brendojev «Talvi», «Talvi taputtelou jalgoi», «Talvipäivän», «Kuuzahazen kodih toimmo», «Kuspäi tulou uuzi vuozi?», «Čuravomägi» (Владимир Брендоев «Зима», «Зима топает ногами», «Зимним днем», «Принесли мы ёлочку», «Откуда приходит новый год?», «Горка»).Zinaida Dubinina «Hiihtämäs», «Uuzi Vuozi», «Hyviä Uuttu Vuottu!», «Hyvä talvi» (Зинаида Дубинина «На лыжах», «Новый Год», «С Новым Годом!», «Хорошая зима»).Литературоведческая пропедевтика:* фольклор и авторские художественные произведения (различение);
* библейские рассказы: общее представление об особенностях построения и выразительных средствах
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:Говорение (культура речевого общения), монолог как форма речевого высказывания, отражение основной мысли текста в высказывании, передача содержания прочитанного или прослушанного с учетом специфики научно-популярного, учебного и художественного текста.Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся, чтение по ролям |
| Ristikanzu(Человек) | Jelena Filippova «Tervehet ku nagrehet» (Елена Филиппова «Здоровые как репки»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Šliäppäine» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Шляпка»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Natalja Sinitskaja «Inʼaine», «Lapsukkaine», «Pieni velli», «Pehmei kieli» (Наталья Синицкая «Иришка», «Малыш», «Маленький братик», «Мягкий язык»).Ol’ga Mišina «Ken eččiy, se löydäy», «Uvvet kuatančat», «Kui čomembakse muuttuo» (Ольга Мишина «Кто ищет, тот найдёт», «Новые валенки», «Как стать красивее»).Paavo Lukin «Laškus» (Пааво Лукин «Лень»).Tatjana Baranova «Voimattomus», «Tytti» (Татьяна Баранова «Болезнь», «Кукла»).Vladimir Brendojev «Baijutuspajo», «Lenan huoli» (Владимир Брендоев «Колыбельная», «Есть одна печаль у Лены»).Zinaida Dubinina «Mašoi» (Зинаида Дубинина «Маша»)Литературоведческая пропедевтика:Жанровое разнообразие произведений, волшебные сказки, художественные особенности сказок: лексика, построение (композиция) | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:письмо (культура письменной речи), нормы письменной речи: использование в мини-сочинениях (отзыв) выразительных средств языка (синонимы, антонимы, сравнение).Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся, драматизация |
| Kalevala-eepossu(Эпос «Калевала») | «Kalevala» Vahnu, viizas Väinämöine. Mieli käsköy ruadua nenga. Luaji vai minule sukset. («Калевала», отрывки - перевод на ливвиковское наречие карельского языка Зинаиды Дубининой).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).L’udmila Markianova «Väinämözen soitandu» (Людмила Маркианова «Как Вяйнямёйнен на кантеле играл»).Zinaida Dubinina «Karjalaine sana», «Kalevala», «Kalevala. Aino» (Зинаида Дубинина «Карельское слово», «Калевала», «Калевала. Айно»).Литературоведческая пропедевтика:Общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: рассуждение (монолог героя) | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:* аудирование (слушание), восприятие на слух звучащей речи (высказывание собеседника, чтение различных текстов), адекватное понимание содержания звучащей речи, умение отвечать на вопросы по содержанию услышанного произведения;
* чтение вслух, понимание смысловых особенностей разных по виду и типу текстов, передача их с помощью интонирования.

Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе репродукций картин художников, по серии иллюстраций к произведению |
| Elätit(Животные) | Ivan Kudel’nikov «Viizas reboi» (Иван Кудельников «Умная лиса»).Ilʼlʼu Mošnikov «Leiby», «Oravaine, jänöi da kaži» (Илья Мошников «Хлеб», «Белочка, зайчик и кот»).Jegor Ruppijev «Kenbo eläy mečäs?», «Sagarvo» (Егор Руппиев «Кто живет в лесу?», «Выдра»).Jelena Harlamova, Zinaida Dubinina «Kaži oli mustu» (Елена Харламова, Зинаида Дубинина «Про черную кошку»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Olʼga Mišina «Kozan oza», «Jänöi», «Tikku mečäs», «Mindäh kägöil eule peziä» (Ольга Мишина «Козья доля», «Зайчик», «Дятел в лесу», «Почему у кукушки нет гнезда»).Paavo Lukin «Eulo joukos joudavua», «Midä periä Jänöi on ristusuu» (Пааво Лукин «Каждый занят своим делом», «Про зайца и заячью губу»).Tamara Ščerbakova «Suojusšlöpöi» (Тамара Щербакова «Черепаха»).Vladimir Brendojev «Haukkuu koiru», «Ken tai pehmei käbäläine», «Pelastus» (Владимир Брендоев «Лает пес», «У кого мягкие лапки», «Спасение»).Zinaida Dubinina «Vasʼoi nägi koiran», «Hoino meččäh, lehmäzet» (Зинаида Дубинина «Вася увидел собаку», «В лес, мои коровушки»).Литературоведческая пропедевтика:* ориентировка в литературных понятиях: герой произведения (его портрет, речь, поступки, мысли), отношение автора к герою;
* общее представление о композиционных особенностях построения разных видов рассказывания: описание (портрет)
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:работа с текстом художественного произведения, выявление авторского отношения к герою на основе анализа текста, авторских помет, имен героев, характеристика героя произведения (портрет, характер героя, выраженные через поступки и речь).Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста на основе репродукций картин художников, по серии иллюстраций к произведению |
| Kevät(Весна) | Ilona Veikkolainen «Pilku kabrastau omua pertii: suarnu» (Илона Вейкколайнен «Крошка делает уборку: сказка»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Ol’ga Mišina «Kevät», «Keviän vieštit», «Laukkuheinät», «Enzi vihmu» (Ольга Мишина «Весна», «Весенние вести», «Перья лука», «Первый дождь»).Tamara Ščerbakova «Virboinedäli» (Тамара Щербакова «Вербная неделя»).Tatjana Baranova «Mindäh, puikot jiähizet, itkettö työ keviäl», «Kevät meile tulou vähin-vähäzin», «Jiäpuikot», «Luhtu» (Татьяна Баранова «Отчего сосульки плачут», «Потихоньку к нам весна приходит», «Сосульки», «Лужа»).Tove Jansson «Muumitatan mustelmat : suarnu» (Туве Янссон «Мемуары Муми-папы», пер. Н. А. Синицкой).Vladimir Brendojev «Piäsköi», «Kevät mečäs» (Владимир Брендоев «Ласточка», «Весна в лесу»).Zinaida Dubinina «Läkkiä, lapset, meččäh», «Muga hyvin päiviä pastau», «Piäsköi», «Kevät kirguu, kevät kuččuu», «Kevät» (Зинаида Дубинина «Идем в лес», «Пригревает солнышко», «Ласточка», «Весна зовет», «Весна»).Литературоведческая пропедевтика:* жанровое разнообразие произведений, рассказ – общее представление о жанре, особенностях построения и выразительных средствах;
* жанровое разнообразие произведений, литературная (авторская) сказка – общее представление о жанре, особенностях построения и выразительных средствах
 | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:говорение (культура речевого общения), монолог как форма речевого высказывания, монологическое речевое высказывание небольшого объема с опорой на авторский текст, по предложенной теме или в виде (форме) ответа на вопрос.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста по серии иллюстраций к произведению |
| Pruazniekku(Праздник) | Ilona Veikkolainen «Pilku eččiy ičelleh kodii: suarnu» (Илона Вейкколайнен «Крошка ищет дом»).Jelena Filippova «Tule kižuamah: Viola Malmin Karjalan rahvahan kižat - kirjan mugah» (Елена Филиппова «Выходи играть: по книге В. Мальми «Игры народов Карелии»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору.)L’udmila Markianova «1. tougokuudu» (Людмила Маркианова «Первомай»).Olʼga Mišina «Linnalaine famiilii» (Ольга Мишина «Городская фамилия»).Tamara Ščerbakova «Maman nimipäivy» (Тамара Щербакова «Мамины именины»).Tove Jansson «Varattavu Iivananpäivy» (Туве Янссон «Опасное лето», пер. Н. А. Синицкой).Zinaida Dubinina «Tulgua gostih!» (Зинаида Дубинина «Приходите в гости!»).Литературоведческая пропедевтика:ориентировка в литературных понятиях: художественное произведение, художественный образ, искусство слова, автор (рассказчик), сюжет, тема | 3 | Виды речевой и читательской деятельности:работа с текстом художественного произведения, освоение разных видов пересказа художественного текста; самостоятельный выборочный пересказ по заданному фрагменту: характеристика героя произведения (отбор слов, выражений в тексте, позволяющих составить рассказ о герое), описание места действия (выбор слов, выражений в тексте, позволяющих составить данное описание на основе текста), вычленение и сопоставление эпизодов из разных произведений по общности ситуаций, эмоциональной окраске, характеру поступков героев.Творческая деятельность обучающихся:интерпретация текста литературного произведения в творческой деятельности учащихся (инсценирование) |
| Kodimua(Родная сторона) | Aleksandr Saveljev «Kyly» (Александр Савельев «Баня»).«Elä ainos, Kotkatjärvi: lapsien da vahnembien kerdomukset» («Живи всегда, Коткозеро: рассказы детей и взрослых – рассказ по выбору»).Il’l’u Mošnikov «Died’oi da Musti» (Илья Мошников «Дедушка и Мусти»).Ivan Kudel'nikov «Viizas reboi» (Иван Кудельников «Мудрая лиса»).Jelena Filippova «Ruado miesty ei pahenda» (Елена Филиппова «Работа человека не портит»).«Kumalikko» («Кумаликко», хрестоматия – тексты по выбору).Lʼubovʼ Tuttujeva «Čoma, kaunis meijän mua» (Любовь Туттуева «Наша прекрасная земля»).L’udmila Markianova «Anuksen čupul musteltih», «Videlen alustandu» (Людмила Маркианова «Так сказывали в Олонце», «Как была основана Видлица»).Natalja Sinitskaja «Inʼaine», «Omas kois», «Kyly», «Paras oza», «Kylyn ižändy», «Koivahaine da Huabahaine» (Наталья Синицкая «Иришка», «Дома», «Бан», «Лучшая доля», «Хозяин бани», «Берёзка и осинка»).Nikolai Laine «Čoma huondes» (Николай Лайне «Прекрасное утро»).Olʼga Mišina «Kuldurandaine», «Lehmän lypsändy», «Nestoran kirves» (Ольга Мишина «Золотой берег», «Как доят корову», «Топор Нестора»).Santtu Karhu «Čibi-čibi, linduine» (Сантту Карху «Чиби-чиби, птичка»).Заговор при входе в баню ”Terveh, löyly, terveh, lämmin!» («Здравствуй, пар, здравствуй, теплый!»).Vladimir Brendojev «Midä minä suvaičen», «Anusrannale», «Rakkahat rannat», «Ei sammu ahjo Ilmarizen», «Kodoimua», «Kižis», «Luadogal» (Владимир Брендоев «Что я люблю», «Родному берегу», «Любимые берега», «Не затухает Илмаринена горн», «Родина», «В Кижах», «На Ладоге»).Zinaida Dubinina «Kaivoine», «Kotkatjärvi», «Sano, buaboi, suarnaine», «Lapset kylys», «Kylyvastazet», «Muamo uinottelou lastu», «Kurrelline aidu», «Kuspäi tullah pajot» (Зинаида Дубинина «Колодец», «Коткозеро», «Расскажи, бабушка, сказку», «Дети в баньке», «Банные веники», «Мать дитя баюкает», «Покосившаяся изгородь», «Откуда приходят песни»).Литературоведческая пропедевтика:Жанровое разнообразие произведений, литературная (авторская) сказка – общее представление о жанре, особенностях построения и выразительных средствах | 4 | Виды речевой и читательской деятельности:говорение (культура речевого общения), монолог как форма речевого высказывания, монологическое речевое высказывание небольшого объема с опорой на авторский текст, по предложенной теме или в виде (форме) ответа на вопрос.Творческая деятельность обучающихся:создание собственного текста (сказка) на заданную тему |

**Учебно-методическое обеспечение учебного предмета «Литературное чтение на родном (карельском) языке (ливвиковское наречие)» для НОО (1-4 класс)**

**Библиографический список учебной литературы (учебники, учебные пособия, словари)**

1. Карельский фольклор. Хрестоматия. // Н. А. Лавонен. – Петрозаводск: Карелия, 1992. – 272 с.
2. Aukaisen sanaisen arkun: хрестоматия по карельскому фольклору для учащихся школ Карельской АССР. – Петрозаводск: Карелия, 1991. – 222 с.
3. Baranova T. A. Karjalan kieli: 2. kluassu: [учебник] / T. A. Baranova; под ред. Е. В. Богдановой; худож.: А. Трифанова. – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2012. – 81 c.
4. Baranova T. A. Karjalan kieli: 3. kluassu : [учебник] / T. A. Baranova; под ред. Е. В. Богдановой; худож.: А. Трифанова. – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2013. – 113 c.
5. Baranova T. A. Karjalan kieli: 4. kluassu: [учебник] / T. A. Baranova; под ред. Е. В. Богдановой; худож. Е. Агафонова. – Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2013.– 111 c.
6. Karjalan kieli 1: учебник для 1 класса общеобразовательных учреждений / авт.: О. М. Жаринова, А. В. Барышникова, С. Ф. Кондратьева, Т. В. Щербакова; худож. Н. В. Трухин. – Петрозаводск: Периодика, 2007. – 39 c.
7. Kumalikko: [стихи, сказки, рассказы, инсценировки] / [редактор-составитель: О. В. Огнева; иллюстрации: Е. А. Агафонова и др.]. – Petroskoi: Periodika, 2014. – 180 c.
8. Markianova L’udmila. Kirjuniekku: opastundukniigu 2. kluasan liygilazih lapsih näh / L. Markianova; kuv. Valentina da Sergei Tsinjonov. – Petroskoi: Karjala, 1992. – 111 c.

**Научная литература (монографии, статьи)**

1. Маркова Е. И. 100 лет литературе Карелии: время, поиски, портреты / Е. И. Маркова, Н. В. Чикина, О. А. Колоколова, М. В. Казакова. – Петрозаводск: Периодика, 2020. – 429 c.
2. Писатели Карелии: биобиблиографический словарь / Карел.науч. Центр РАН, Ин-т языка, лит. и истории, М-во культуры и по связям с общественностью; [сост. Ю. И. Дюжев; ред.-библиогр. Н. В. Чикина; рец.: А. И. Мишин, Р. Р. Койвисто]. – Петрозаводск: Острова, 2006. – 304 c.
3. Чикина Н. В. Детская карелоязычная литература кон. ХХ – нач. ХХI в. / Чикина Наталья Валерьевна // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2014. – Вып. 1. – С. 72–84.
4. Чикина Н. В. Детская литература Карелии на финском, карельском и вепсском языках: [монография] / Н. В. Чикина. – Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2012. – 147 c.
5. Чикина Н. В. Детская национальная литература Карелии / Н. В. Чикина // Проблемы детской литературы и фольклор: сборник научных трудов. – Петрозаводск, 2012. – С. 31–38.
6. Чикина Н. В. Литература на карельском языке: истоки и тенденции: [монография] / Н. В. Чикина; Федеральный исследовательский центр "Карельский научный центр Российской академии наук", Институт языка, литературы и истории. – Петрозаводск: Карельский научный центр Российской академии наук, 2018. – 184 c.
7. Чикина Н. В. Современное состояние литературы на ливвиковском наречии карельского языка // Межкультурные взаимодействия в полиэтничном пространстве пограничного региона. Материалы междунар. науч. конф., посвящ. 75-летию Ин-та яз., лит. и истории КНЦ РАН. – Петрозаводск, 2005. – С. 224–228.

**Методическая литература (методические рекомендации для педагогов и обучающихся, программы дополнительного образования и др.)**

1. Методические рекомендации к учебникам «Карельский язык» (ливвиковское и собственно-карельское наречия), «Вепсский язык», «Финский язык» для 1 класса. / Составители: Ряппиева Л. П., Морозова О. А. – Петрозаводск: «Verso», 2010. – 213 c.
2. Методические рекомендации к учебнику «Карельский язык» (ливвиковское наречие) для 2 класса (Baranova T. A. Karjalan kieli: 2. kluassu). – Петрозаводск: ПИН, 2014. – 119 с.
3. Методические рекомендации к учебнику «Карельский язык» (ливвиковское наречие) для 3 класса (Baranova T. A. Karjalan kieli: 3. kluassu). – Петрозаводск: ПИН, 2014. – 75 с.
4. Методические рекомендации к учебнику «Карельский язык» (ливвиковское наречие) для 4 класса (Baranova T. A. Karjalan kieli: 4. kluassu). – Петрозаводск: ПИН, 2014. – 82 с.

**Информационно-ресурсное обеспечение реализации программы**

1. Авторы Карелии [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://avtor.karelia.ru/natsionalnaja_literatura.html> (дата обращения: 03.11.2021).
2. Единый банк педагогических практик преподавания родных языков народов России [электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://vercont.ru/stati_i_obzory/bank_pedagogicheskikh_praktik.html> (дата обращения: 03.11.2021).
3. Коренные народы Карелии [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://knk.karelia.ru/kareli/> (дата обращения: 03.11.2021).
4. Открытый корпус вепсского и карельского языков [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dictorpus.krc.karelia.ru/ru> (дата обращения: 03.11.2021).
5. Портал национальных литератур [электронный ресурс]. – Режим доступа: https://rus4all.ru/krl/ (дата обращения: 03.11.2021).
6. Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации [электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://xn--d1acgejpfp6hc6b.xn--p1ai/> (дата обращения: 03.11.2021).
7. Электронная коллекция учебников на языках народов Карелии [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://fulr.karelia.ru/Resursy/Elektronnye_kollekcii_na_finno-ugorskih_jazykah/Elektronnaja_kollekcija_uchebnikov_na_jazykah_narodov_Karelii/> (дата обращения: 03.11.2021).
8. Kirjakamari. Комната книг / Литературная карта Карелии [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lit-karta.karelia.ru/komnata_knig/kirjakamari> (дата обращения: 03.11.2021).
9. [OMAMEDIA - национальный медиапортал Карелии [электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.omamedia.ru/ (дата обращения: 07.12.2021)](https://www.omamedia.ru/%22%20%5Ct%20%22_blank)

**Литература для детей на карельском языке (ливвиковское наречие)**

1. Antonova N. Lugekkua lapsile: [runoloi] / Natalja Antonova // Oma Mua. – 2005. – 4.elok. (№ 30). – S. 4.
2. Baranova T. Runokerä / Tatjana Baranova; [худож. Ольга Икконен]. – Петрозаводск: Periodika, 2014. – 31 c.
3. Baranova T. Talven lahjat: [runoloi] / Tatjana Baranova // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2016. – № 11. – S. 2.
4. Biblii lapsile / [Borislav Arapovič, Vera Mattelmäki; livvikse kiändänyh Zinaida Dubinina]. – 2. kohendettu pain. – Helsinki; Stokgol'm: Biblienkiännändyinstituuttu: Ижевская республиканская типография, 2009. – 549 c.
5. Brendojev V. Anusrandaine: Runoloi karjalakse / V. Brendojev; tait. J. Gusenkov. – Petroskoi: Karjala, 1980. – 134 c.
6. Brendojev V. Anusrannale: [Runoloi] // Kipinä. – 2001. – № 9. – S.8–9. – Syväindö: Anusrannale; Rakkahat rannat; Ken toi pehmei käbäläine; Midä minä suvaičen.
7. Brendojev V. Baijutuspajo: [runuo] / Vladimir Brendojev; čomazet Ol'ga Ikkonen // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2018. – № 11. – S. 2–3.
8. Brendojev V. Kevät; Kevät mečäs: Runoloi karjalan kielel // Kipinä. – 1994. – N 4. – S.17.
9. Brendojev V. Sana kuultu muaman suus: karjalazet runot lapsile / Vladimir Brendojev; [taid. Mihail Koppalev]. – Petroskoi: Karjala, 1991.
10. Dubinina Z. Järvel: [runo] / Zinaida Dubinina; čomaine Margarita Parri // Kipinä. – 2008. – № 9. – S. 14.
11. Dubinina Z. Kaksi tiähtie: [suarnu] / Zinaida Dubinina // Kipinä. – 2004. – № 12. – S. 8–9.
12. Dubinina Z. Koin luajindu; Sygyzyl: [runoloi] / Zinaida Dubinina // Kipinä. – 2007. – № 11. – S. 17.
13. Dubinina Z. Lapsile: [runoloi] / Zinaida Dubinina // Taival, 2018: almanakku / [toim.: Olga Melentjeva, Nadežda Mičurova]. – Петрозаводск, 2018. – С. 7–8.
14. Dubinina Z. Luve, mama: [runoloi] // Kipinä. – 2001. – № 3. – S.6–7
15. Dubinina Z. Minun livvin linduzile : [runot, kerdomukset, kiännökset] / Zinaida Dubinina. – Petroskoi: Periodika, 2006. – 109 c.
16. Dubinina Z. Piirämmö päiväzen: [runoloi] / Zinaida Dubinina; čomazet Jekaterina Panina D'omina // Kipinä: livvin kybenyt. – 2013. – № 2. – S. 7.
17. Dubinina Z. Silmükaivoine: karjalazet runot lapsile / Zinaida Dubinina. – Petroskoi: Karjala, 1995. – 47 c.
18. Dubinina Z. Suarnu Kotkatjärves: [suarnu] / Zinaida Dubinina // Kipinä. – 2004. – № 11. – S. 9–11.
19. Dubinina Z. Valgei koivikko / Zinaida Dubinina; худож. М. Юфа. – Petroskoi: Periodika, 2003. – 77 c.
20. Dubinina Z. Virboih: [runoloi] / Zinaida Dubinina // Kipinä. – 2006. – № 4. –S. 8.
21. Dubinina Z. Vuotan linduzii; Vihmu: [runoloi] / Zinaida Dubinina // Kipinä. – 2009. – № 5/6. – S. 16.
22. Elä ainos, Kotkatjärvi: lapsien da vahnembien kerdomukset / toim.: Tatjana Romanova, Ol'ga Nikitina; red. Zinaida Dubinina]. – Petroskoi: Periodika, 2019. – 82 c.
23. Filippova J. Läkkä hiihtämäh!: [sukset karjalazien elaijas] / valmisti Jelena Filippova; čomazet Margarita Jufa // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2013. – № 2. – S. 8–9.
24. Filippova J. Miikulan päivykuri / Jelena Filippova // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2013. – № 8. – S. 4–5.
25. Filippova J. Ruado miesty ei pahenda / Jelena Filippova // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2014. – № 2. – S. 10–11.
26. Filippova J. Školah lähtendy: [kerdomus] / valmisti Jelena Filippova // [Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2012. – № 8. – S. 5.](http://library.karelia.ru/catalog/nlibr?BOOK_UP+001311+2DDAD1+-1+-1)
27. Filippova J. Tervehet ku nagrehet / Jelena Filippova; čomazet Ol’ga Jegorova // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2015. – № 2. – S. 8–9.
28. Filippova J. Tule kižuamah: [Viola Malmin Karjalan rahvahan kižat –kirjan mugah] / valmisti Jelena Filippova // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2014. – № 5. – S. 4–5.
29. Georgijev S. Ystävättäret: [kerdomukset] / Sergei Georgijev; karjalakse on kiändänyh Jelena Filippova; čomazet Ol'ga Ikkonen // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2011. – № 2. – S. 10–11.
30. Gorškova E. Kukkazien pagin: suarnu / Elina Gorškova // [Oma Mua. – 2005. – 11.elok. (№ 31)](http://library.karelia.ru/catalog/nlibr?BOOK_UP+001311+0905C2+-1+-1).
31. Hiiret da kaži; Lammas, reboi da hukku: [suarnat] / kiändi karjalakse Vas'a Veikki // Oma Mua. – Петрозаводск, 2012. – 29. tuhuk. (№ 8).
32. Jansson T. Kumman talvi / Tove Jansson; karjalakse on kiändänyh Natalja Sinitskaja. – Helsinki: Karjalan Kielen Seura, 2014. – 129 c.
33. Jansson T. Muumipeigoi da händytiähti / Tove Jansson; karjalakse on kiändänyh Natalja Sinitskaja. – Helsinki: Karjalan Kielen Seura, 2013. – 154 c.
34. Jansson T. Muumitatan mustelmat / Tove Jansson; karjalakse on kiändänyh Natalja Sinitskaja. – Helsinki: Karjalan Kielen Seura, 2012. – 171 c.
35. Jansson T. Muumitatan mustelmat: [suarnu] / Tove Jansson; karjalakse kiändi Natalja Sinitskaja // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2012. – № 11. – S. 8.
36. Jansson T. Tiedoiniekan hattu / Tove Jansson; karjalakse on kiändänyh Natalja Sinitskaja. – Helsinki: Karjalan Kielen Seura, 2009. – 159 c.
37. Jansson T. Varattavu Iivananpäivy: [suarnu] / Tove Jansson; karjalakse on kiändänyh Natalja Sinitskaja // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2011. – № 2. – S. 13.
38. Karjalan kieli – čoma da rikas: [sanaristakko, arbaitus] / valmistettih Jelena Ruppijeva, Ol'ga Smotrova // Kipinä: Livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2019. – № 2. – S. 10–12.
39. Kevätvyöry: Karjalan kirjailijain ja kynäilijäin julkaisu / toim. T. Vikström ym.; tait. Y. Kononov. – Petroskoi: Karjala, 1980. – 204 c.
40. Kudel'nikov I. Viizas reboi: suarnua-vuarnua / Ivan Kudel'nikov; čomazet Jekaterina Jefimik // Kipinä: Livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2019. – № 2. – S. 4–5.
41. Kumalikko: [стихи, сказки, рассказы, инсценировки] / [редактор-составитель: О. В. Огнева; иллюстрации: Е. А. Агафонова и др.]. – Petroskoi: Periodika, 2014. – 177 c.
42. Lindgren A. Peppi pitkysukku / Astrid Lindgren; livvinkarjalakse kiännettih: Tamara Ščerbakova, Aleksi Ruuskanen; čomendi Ingrid Vang Nyman]. – [S. a.]: Karjalan Sivistysseura, 2018. – 153 c.
43. L'ovkina M. Kisin elaigu: [runoloi] / Marija L'ovkina; čomazet Jelena Kuzovleva // Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2011. – № 2. – S. 2–3. – № 5. – S. 2–3.
44. Lukin, P. O.Iče minä: runot lapsile / kogohpanii A. Mišin. – Petroskoi: Karjala, 1996. – 32 c.
45. Lukin P. O.Mindäh kägöi kukkuu: suarnua lapsih näh / toim. L. Markianova. – Petroskoi: Karjala, 1990. – 54 c.
46. Lukin P. O. Tuhkimus: sanelemistu karjalan livvin kielel / P. O. Lukin. – Petroskoi: Karjala-kustantamo, 1981. – 51 c.
47. Lönnrot E. Kalevala: [karjalankieline Kalevala-eepossu] / Elias Lönnrot; [kiändänyh Zinaida Dubinina]. – Helsinki: Karjalan Kielen Seura, 2009. – 519 c.
48. Meijän taivahallizet puolistajat. Karjalan pyhät / [Благотворительный Фонд "Утешение"; авт.-сост., ил.: С. Шлыкова; пер. с рус. З. Дубининой, Т. Романовой]. – Ivanovo: Listos, 2017. – 78 c.
49. Mišina O. Čiepittäh olin, no nenga en juoksendelluh: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1991. – № 9. – S.16–17.
50. Mišina O. Čiučoi heitäldih: [runo] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1993. – № 5–6. – S.25.
51. Mišina O. Gostikoi: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 2001. – № 5–6. – S.20–21.
52. Mišina O. Kažit ajellah komšis: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1992. – № 6. – S.17–18.
53. Mišina O. Ken eččiy, se löydäy: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1993. – № 1. – S.16–17.
54. Mišina O. Kevät: [runoloi] / Ol'ga Misina // Kipinä. – 2005. – № 3. – S. 4.
55. Mišina O. Kevät: [runo] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1999. – № 4. – S.7
56. Mišina O. Kondii: [runoloi karjalan kielel] / O. Mišina // Kipinä. – 2003. – № 1. – S. 16–17.
57. Mišina O. Ku elettäs luaduh: [runoloi karjalan kielel] / Ol’ga Mišina // Carelia. – 1996. – № 2. – S.105–107.
58. Mišina O. Kui zavoditahes riijat: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1992. – № 1. – S.14–15.
59. Mišina O. Kuldaine ildu: prouzukirjutuksii / Ol’ga Mišina. – Petroskoi: Periodika, 1993. – 92 c.
60. Mišina O. Kuuzet: [runo] / Ol’ga Mišina // Голоса: литературно-худож.сб. / cост. Л. М. Юсупова; Фонд культуры Республики Карелия. – Петрозаводск, 1994. – C. 45–46.
61. Mišina O. Kudžoi; Sygyzyn lehtet: [runoloi karjalan kielel] / Ol'ga Mišina // Kipinä. – 2003. – № 11. – S. 2–3.
62. Mišina O. Laukkuheinät: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1990. – № 2. – S.14.
63. Mišina O. Linnalaine famiilii: [kerdomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 2000. – № 10. – S.16–17.
64. Mišina O. Luonnon lapset: [kerdomus karjalan kielel] // O Misina; piir. V. Lukkonen // Kipinä. – 1995. – № 5. – S.16–17.
65. Mišina O. Marin kukku: kerdomukset, näütelmü / Ol'ga Mišina. – Petroskoi: Verso, 2003. – 151 c.
66. Mišina O. Mikki-kaži lahten kalastajien kilbu-kižas: [runoloi] / Ol'ga Mišina // Kipinä. – 2006. – № 10. – S. 6–7.
67. Mišina O. Padroilu: [runoloi] / Ol’ga Mišina // Carelia. – 2006. – № 6. – S. 103.
68. Mišina O. Piäsköin korgevus: runot lapsile / Ol'ga Mišina; čomastai L. Sabajeva. – Petroskoi: Periodika, 2002. – 23 c.
69. Mišina O. Ratoi: sanelendat i runot lapsih niškoi / Ol’ga Mišina; kuv. Tamara i Margarita Jufa. – Petroskoi Karjala, 1996. – 54 c.
70. Mišina O. Runoloi / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 2002. – № 1. – S.14–15.
71. Mišina O. Runoloi karjalan kielel // Kipinä. – 1994. – № 5. – S.10–11.
72. Mišina O. Runoloi, kerdomus / Ol’ga Mišina // Taival: almanakku / [сост. М. В. Виглиева; редкол.: Е. В. Богданова, Р. П. Ремшуева]. – Petroskoi, 2009. – S. 35–39.
73. Mišina O. Runoloi, kerdomus / Ol’ga Mišina // Taival, 2006: almanakku / [сост.: Р. П. Коломайнен и др.; редкол.: Е. В. Богданова и др.]. – Petroskoi, 2006. – S. 18–28, 108–111.
74. Mišina O. Runoloi, kerdomus / Ol’ga Mišina // Karjalan pagin: kauniskirjutuksen antolougii / [cост.: А. И. Мишин, А. Л. Волков ; оформ. В. Х. Лукконен]. – Петрозаводск, 2003. – S. 138–158.
75. Mišina O. Ruskei zor’aine: [runot lapsile] / Ol'ga Mišina; [худож. А. Н. Трифанова]. – Petroskoi: Periodika, 2005. – 31 c.
76. Mišina O. Uvvel Vuvvel: [runo] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1995. – № 12. – S.9.
77. Mišina O. Uvvet kuatančat: [kertomus] / Ol’ga Mišina // Kipinä. – 1995. – № 10. – S.16–17.
78. Mošnikov I. Died’oi da Musti: [kerdomus] / Il’l’u Mošnikov // Taival: almanakku / [сост. М. В. Виглиева; редкол.: Е. В. Богданова, Р. П. Ремшуева]. – Petroskoi: Periodika, 2009. – C. 68–69.
79. Mošnikov, I. Oravaine, jänöi da kaži : suarnu / Il’l’u Mošnikov // Taival : almanakku / [сост. М. В. Виглиева ; редкол.: Е. В. Богданова, Р. П. Ремшуева]. – Petroskoi : Periodika, 2009. – S. 67–68.
80. Muhorova O. L’ošan elostukset: [runoloi] / Ol’ga Muhorova; čomazet Anastasija Trifanova // [Kipinä: livvin kybenyt. – Петрозаводск, 2011. – № 8. – S. 4–5.](http://library.karelia.ru/catalog/nlibr?BOOK_UP+001311+27BA92+-1+-1)
81. Muhorova O. L’ošan päivy [Ноты]: pajozet pikkarazile lapsile / Ol’ga Muhorova, Irina Semakova. – Petroskoi: Periodika, 2011. – 15 c.
82. Olešova L. Se on sygyzy: [laulu] / L. Olešova; V. Brendojev // Kipinä. – 2005. – № 9. – S. 3.
83. Omil pordahil: runot da kerdomukset karjalan kielel: kerävökniigu / [toim.: A. I. Mišin, A. L. Volkov]. – Petroskoi: Periodika, 1999. – 144 c.
84. Patrakka M. Kezän jälles tulou talvi: kerdomukset livvin murdehel (karjalan kielel) / Marjukka Patrakka; kiändi karjalakse Tamara Ščerbakova; toimittai Svetlana Kondratjeva; [худож. О. Икконен]. – Петрозаводск: Verso, 2014. – 54 c.
85. Patrakka M. Kuldukengät da hiirien tansit / Marjukka Patrakka; [пер. на карел. яз. Т. Щербакова ; худож. О. Икконен]. – Петрозаводск: Verso, 2014. – 47 c.
86. Patrakka M. Sygyzylahjat lapsile / Marjukka Patrakka, Tamara Ščerbakova; piir. Ol’ga Ikkonen. – Петрозаводск: Verso, 2013. – 46 c.
87. Saveljev A. Kukoi; Kaži: Runoja // Oma mua. – 1992. – 16. toukok. – C. 4.
88. Saveljev A. Jänöi; Počči; Kondii; Reboi: Runoja // Oma mua. – 1993. –8. huhtik. – C. 3.
89. Ščerbakova T. An’oile da Ven’oile vunukkazil armahil = An’oile da Ven’oile armahile vunukoile : стихи и рассказы для детей на карел. и вепс. яз. / Tamara Ščerbakova, L’udmila Aleksejeva; [худож. Ольга Икконен]. – Петрозаводск: Verso, 2010. – 93 с.
90. Ščerbakova T. Armahile bunukoile. – Petroskoi: Periodika, 2002. – 47 с.
91. Ščerbakova T. Enne Rastavua / Tamara Ščerbakova; čomastai O. Ikkonen. – Petroskoi: Periodika, 2000. – 48 с.
92. Ščerbakova T. Meijan ruavot päivykois / Tamara Ščerbakova; [ред. С. Ф. Кондратьева; худож. О. Икконен]. – Петрозаводск: Verso, 2014. – 59 с.
93. Ščerbakova T. Pajun kukkazet – keviän viestit / T. Ščerbakova; läbilugii da avunandai L. Markianova; čomastai O. Ikkonen. – Petroskoi: Periodika, 1999. – 26 с.
94. Ščerbakova T. Reboin händy: [suarnu] / Tamara Ščerbakova; čomaine Ol’ga Ikkonen // [Kipinä. – 2007. – № 1. – S. 6–7](http://library.karelia.ru/catalog/nlibr?BOOK_UP+001311+11AF0E+-1+-1).
95. Ščerbakova T. Sinine pedraine: runot da paginlorut lapsile / Tamara Ščerbakova. – Petroskoi: Verso, 2016. – 39 c.
96. Ščerbakova T. Talvikuu; Uuzi vuozi tulemas: runuo / Tamara Ščerbakova // Oma Mua. – 2019. – 11. talvik. – S. 11.
97. Sinitskaja N. Kissi, kissi...: [runo lapsile] / Natalja Sinitskaja; čomazet Margarita Jufa // Kipinä. – 2008. – № 7/8. – S. 7.
98. Sinitskaja N. Koivahaine da Huabahaine: [suarnu] / Natalja Sinitskaja // Kipinä: livvin kybenyt. – 2016. – № 5. – S. 10.
99. Sinitskaja N. Kylyn ižändy: [kerdomus] / Natalja Sinitskaja; čomazet Anastasija Trifanova // Kipinä: livvin kybenyt. – 2013. – № 5. – S. 13.
100. Sinitskaja N. Talvi; Jylgei jänöi; Šuoritan kondied; Keziä vuottamas; Terveh, kottaraine!: [runot] / Natalja Sinitskaja // Kipinä: livvin kybenyt. – 2014. – № 2. – S. 5.
101. Sinitskaja, N. Unohtettu kylä; Paras oza : [kerdomukset] / Natalja Sinitskaja; čomazet Anastasija Trifanova // Kipinä. – 2008. – № 10. – S. 5.
102. Sinitskaja N.In'aine: [рассказы] / Natalja Sinitskaja; [худож. Анастасия Трифанова]. – 2-е изд. – Petroskoi: Periodika, 2012. – 46 c.
103. Smotrova O. Kirjaimikko / Ol’ga Smotrova; худож. Е. А. Агафонова. – Petroskoi: Periodika, 2018. – 29 c.
104. Tiijätgo?: [karjalan kielen frazeologizmois] / valmisti Jelena Filippova; čomazet Ol’ga Ikkonen // Kipinä: livvin kybenyt. – 2012. – № 2. – S. 4–5.
105. Turu-turu-tuššii... [Ноты]: на ливвиковском наречии карельского языка: сборник фольклора и стихов для детей с нотами / сост.: Н. Н. Антонова, И. Б. Семакова; худож. В. Х. Лукконен]. – Petroskoi: Periodika, 2005. – 23 c.
106. Tuttujeva L. Heboine; Anna villua, vuonaine...: [runoloi] / L'ubov' Tuttujeva // Kipinä. – 2009. – № 5/6. – S. 17.
107. Tuttujeva L. Harakku; Šlöppi; Jälles vihmua: [runoloi] / L'ubov' Tuttujeva // Kipinä, 2006. – № 5/6. – S. 17.
108. Tuttujeva L. Iloine: [стихи для детей на карельском языке] / L'ubov' Tuttujeva ; [художник Л. А. Сабаева]. – Petroskoi: Periodika, 2007. – 31 c.
109. Tuttujeva L. Pilline: ozutelmu / L’ubov’ Tuttujeva; ozutelmas on käytetty Zinaida Dubininan karjalakse kiännettylöi suomelazii pajoloi // Kipinä. – 2010. – № 3. – S. 9–11.
110. Tuttujeva L. Talvi tuli; Lumitiähtyt; Mečäs talvi; Lumi valgei, rouno vuattu...: [runoloi] / L'ubov' Tuttujeva; čomazet L'udmila Sabajeva // Kipinä. – 2006. – № 12. – S. 6.
111. Yksi, kaksi, kolme: lugemistu lapsile // Oma Mua. – 2006. – 12. pakkask. (№ 1). – S. 3.
112. Usova A. Talven ilot: [runo] / Anna Usova // Kipinä: Livvin kybenyt. – 2018. – № 2. – S. 2–3.
113. Veikki V. Ken andoi kažile silmät da hännän: näütelmü / Vas’a Veikki; [taidoilii Anastasija Trifanova]. – Petroskoi: Periodika, 2006. – 29 c.
114. Veikki V. Kui minä lettuu pastoin: [Kerdomus karjalan kielel] / Vas'a Veikki // Kipinä. – 2004. – № 9. – S. 10–11.
115. Veikki V. Madoine; Kiärbäine da hämähäkki: runuo lapsile / Vas'a Veikki // Oma Mua. – Петрозаводск, 2012. – 28. kevätk. (№ 12) . – S. 4.
116. Veikki V. Runoloi: runoloi lapsile / Vas'a Veikki // Oma Mua. –2007. – 25. pakkask. (№ 3) . – S. 3.
117. Veikkolainen I. Satuja = Suarnua-vuarnua / Ilona Veikkolainen; [пер. на ливвик. наречие карел. яз. Елены Филипповой; рис. Илоны Вейкколайнен]. – Petroskoi: Verso, 2011. – 55 c.
118. Мишин О. И. Петушок–простачок: пьеса для детей (по мотивам карельской сказки) / Армас Мишин; karjalakse kiändi Ol'ga Mišina; [худож. А. Н. Трифанова]. – Петрозаводск: Скандинавия, 2014. – 23 c.
119. Мишина О. Ф. Городская фамилия: рассказы и стихи для детей / Ольга Мишина; [худож. Н. Трифанова]. – Петрозаводск: Карелия, 2008. – 126 c.
1. Выбор произведений из предложенного списка осуществляет учитель [↑](#footnote-ref-1)
2. Выбор произведений из предложенного списка осуществляет учитель [↑](#footnote-ref-2)
3. Выбор произведений из предложенного списка осуществляет учитель [↑](#footnote-ref-3)
4. Выбор произведений из предложенного списка осуществляет учитель [↑](#footnote-ref-4)